hajdu

HP-TOWER

HPT300, HPT300C

HŐSZIVATTYÚS FORRÓVÍZTÁROLÓ
HEAT PUMP HOT WATER STORAGE TANK
CHAUFFE-EAU A POMPE A CHALEUR

Üzembehelyezési, kezelési és karbantartási kézikönyv
Installation, operating and maintenance manual
Manuel de mise en service, d'instruction et d'entretien

CE

1221113960/08

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre appareil. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et un réel confort d'utilisation dans vos quotidiens !

Fidèle à ses traditions, la société HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. accompagne les familles et répond à leur besoins en leur proposant des appareils électro-ménagers modernes, d'excellente qualité et écologiques.

Notre objectif est de faire connaître et reconnaître la marque HAJDU comme une marque régionale et de répondre à tous les besoins des clients européens fidèles à la marque HAJDU. Les principales caractéristiques de nos produits ayants déjà fait leur preuve dans les ménages sont leur bonne qualité et leur fiabilité. Notre service après-vente complet et fiable constitue la force de nos prestations. Notre Société veille à la préservation de l'environnement naturel et à minimiser les charges environnementales.
Nous souhaitons renforcer ces aspects à l'avenir. Pour ce faire, nous exploitons un système de gestion de la qualité et de l'environnement homologué et certifié.

L'emballage de nos produits est également conforme aux normes environnementales prévues par les dispositions juridiques et légales que nous certifions par les attestations de conformité.

Nous espérons que cet appareil satisfera toutes vos attentes, et vous offrira le meilleur service de manière continue tout en permettant des économies d'énergies maximales. Avant de l'utiliser, nous vous remercions de lire attentivement ce manuel et de le conserver afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Ce manuel s'adresse aux utilisateurs et aux techniciens du bâtiment qui procèdent à l'installation des chauffe-eau avec pompe à chaleur de type HPT300 et HPT300C (HPT300(C) désignant ci-après les deux appareils lorsqu'ils sont concernés tous les deux.)
Ce manuel constitue une partie intégrante et inséparable de l'appareil. L'utilisateur doit conserver soigneusement ce manuel, et le transmettre au nouveau propriétaire ou utilisateur de l'appareil.

Pour une utilisation satisfaisante et sûre de l'appareil, l'installateur et l'utilisateur de l'appareil doivent lire attentivement et respecter les avertissements relatifs à la sécurité, à la mise en service, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil qui figurent dans ce manuel.

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.
H-4243 Téglás, zone industrielle, no du cadastre : 0135/9
tél. : +36 52 582-700 • fax : +36 52 384-126
hajdu@hajdurt.hu • www.hajdurt.hu

1. AVERTISSEMENT IMPORTANT, PRÉCAUTIONS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans. Les personnes à capacité physique, intellectuelle ou de perception réduite ou ayant des expériences ou connaissances insuffisantes peuvent l'utiliser sous réserve d'une surveillance appropriée ou si elles sont informées sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et après avoir compris les dangers qui en découlent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.
Les enfants effectuant le nettoyage et la maintenance de l'appareil doivent être surveillés.
La maintenance par l'utilisateur est entendue au sens qu'elle concerne uniquement l'enveloppe extérieure de l'appareil au cours de laquelle celui-ci doit être découplé du secteur en déconnectant l'interrupteur de découplage. Toute autre activité de maintenance est interdite aux utilisateurs.
Toute autre tâche relative à l'entretien, à l'installation de l'appareil, à la mise en service, au remplacement du câble de courant endommagée et à d'autres opérations détaillées plus loin dans le présent manuel doit être effectuée par le fabricant, son distributeur ou par une autre personne qualifiée.
En raison des risques potentiels, les enfants ne doivent pas avoir accès aux matériaux d'emballage (sangles, sacs en plastiques, mousse en polystyrène etc.).

La mise en service et la première mise en route de l'appareil doivent être effectuées par un spécialiste, en conformité avec toutes les lois et réglementations en vigueur, ainsi que toutes les prescriptions exigées par les autorités locales ou de santé publique.
Si le chauffe-eau à installer ne remplace pas purement et simplement un autre appareil mais est installé dans le cadre de la rénovation ou la construction d'un système hydraulique, l'entreprise procédant à l'installation du chauffe-eau, après avoir terminé la mise en service, doit remettre à l'acquéreur une déclaration de conformité, qui certifie que les lois et spécifications en vigueur ont été respectées. Dans les deux cas, l'entreprise installatrice doit contrôler la sécurité et le fonctionnement de l'ensemble du système.

- Il est conseillé de vidanger l'appareil, s'il est disposé hors service dans un lieu exposé au gel. Cette opération doit être effectuée par un professionnel qualifié.
- L'eau chaude s'écoulant à plus de 50°C peut provoquer des brûlures graves. La température maximale de l'eau figurant sur l'afficheur est de 60°C, en cas de dysfonctionnement cette température peut être supérieure. Les enfants, personnes âgées ou handicapées sont particulièrement exposées au risque de brûlure. Nous vous conseillons de fixer un robinet mélangeur thermostatique sur le tuyau de sortie d'eau de l'appareil.
- Le capot du chauffage électrique ne peut être retiré que par un professionnel,

en raison des risques, notamment d'électrocution.

- Les opérations détaillées dans le manuel peuvent être exécutées à condition que l'appareil soit hors service, il faut le débrancher, l'interrupteur extérieur doit être en position « FERMÉ ».
- Avant la mise en route du chauffage, le réservoir doit être rempli d'eau. La première mise en chauffage doit être surveillée par un professionnel.
- Une mise en service non conforme peut provoquer des blessures aux animaux ou endommager les objets. Le fabricant décline toute responsabilité pour ces dommages.
- Suivez et respectez rigoureusement les avertissements généraux et les consignes de sécurité énumérés dans les chapitres précédents.
- Il est interdit de soumettre le réservoir et les échangeurs thermiques à une pression supérieure à la pression autorisée pour son fonctionnement (0,7 Mpa) parce qu'il entraîne un danger de mort. Si la pression du réseau dépasse même temporairement 0,6 MPa, une vanne de réduction de pression doit être installée devant le chauffe-eau.
- Il est interdit d'insérer des éléments de plomberie entre l'appareil et la vanne.
- Il est interdit de fermer les raccordements d'écoulement et d'orienter l'égouttement de l'eau sans que celui-ci reste bien visible.
- Il est interdit de faire fonctionner le chauffe-eau sans mise à la terre.
- L'appareil doit toujours être éteint avant toute réparation ou entretien, l'interrupteur extérieur doit être tourné en position « FERMÉ ».
- Pour permettre un fonctionnement sûr de l'appareil, il est recommandé de faire régulièrement contrôler son fonctionnement et celui de la vanne de sécurité combinée par un plombier (environ tous les ans). En outre, nous vous conseillons de décharger la vanne de sécurité tous les mois ou tous les deux mois en tournant dans la direction de la flèche le bouton d'échappement. Ceci nettoie le siège de la vanne des corps étrangers qui ont pu éventuellement s'accumuler (calcaire, grain de sable, etc.).
- Il est interdit de raccorder l'appareil avec un tuyau en caoutchouc. Pour la conduite de l'eau chaude et froide, il est possible d'utiliser des tubes en acier galvanisé, en plastique ou de cuivre. Pour le raccordement des conduites en zinc, il est obligatoire d'utiliser des joints isolants.
- Le réservoir ne doit être connecté au réseau électrique que par un raccordement permanent. Il est interdit d'utiliser une prise murale.
- Le courant du réseau ne peut être conduit au chauffe-eau que par un interrupteur à deux pôles, dont l'ouverture entre les contacts est au moins de 3 mm. Un tel instrument de séparation doit être intégré au réseau de courant.
- Si le câble de jonction est détérioré, le remplacement visant à écarter le danger ne peut être effectué que par le fabricant, son distributeur ou par un professionnel.
- Il est interdit d'utiliser le chauffe-eau HPT300(C) en plein air ou dans un lieu exposé à la pluie ou aux précipitations.

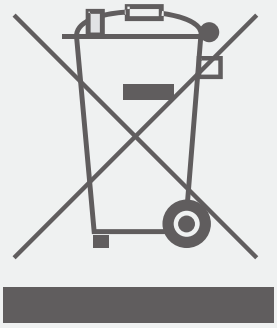
SERVICE APRÈS-VENTE

Pour effectuer des contrôles réguliers ou en cas de panne de l'appareil n'hésitez pas de vous adresser à nos distributeurs contractuels dont la liste se trouve dans la Liste des services après-vente. Si vous n'êtes pas satisfait de la réparation réalisée par le distributeur, adressez-vous directement au service après-vente de la société HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. !

Les coordonnées de notre service après-vente :

Tél. : +36 52 582-787

E-mail : vevoszolgalat@hajdurt.hu



PRÉCAUTIONS ENVIRONNEMENTALES

Nous vous informons que le produit acheté par vous, au cours de son cycle de vie, peut, par ses caractéristiques de décomposition, générer des retombées négatives sur l'environnement, notamment sur le sol et la nappe d'eau souterraine parce qu'il comporte des pièces (p. ex. des câbles) qui font que le produit usé est considéré comme un déchet dangereux.

Nous vous prions de ne pas entreposer le produit usé dans le récipient des déchets communaux mais de le faire parvenir à une société spécialisée dans la collecte des équipements électriques et électroniques ou au fabricant pour faire ainsi de notre mieux pour la préservation de l'environnement par le recyclage et le retraitement de l'appareil usé.

1.1. Tableau récapitulatif des caractéristiques techniques

CERTIFICAT DE QUALITÉ – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES Tableau 1.1.-1.

Type	HPT300	HPT300C
Dimensions : diamètre/hauteur/profondeur	Ø667/1810/720	
Raccordement hydraulique	G3/4	
Capacité nominale	295 l	287 l
Pression d'exploitation nominale	0,6 MPa	
Pression d'ouverture maximale de la valve de sécurité	0,7 MPa	
Pression maximale d'arrivée d'eau	0,525 MPa	
Pression minimale nécessaire du réseau	0,01 MPa	
Consommation d'énergie en veille à 60 °C 812/2013 A7°C	580 Wh/24h	
Masse	124 kg	141 kg
Serpentin		
Raccordement du serpentin	—	Rp3/4
Volume chauffant du tube en spirale	—	12 l
Surface du tube en spirale	—	1,5 m^2
Performance constante	—	1100 l/h
Performance constante	—	45 kW
Pompe à chaleur		
Type	air (à l'intérieur)	
Raccordement d'aération (aspiration/rejet)	Ø160 mm	
Condenseur	échangeur de chaleur de sécurité	
GWP / réfrigérant / quantité	1300 g / R134a	
Puissance absorbée maximale	515 W	
Flux d'air	450 m^3/h	
Pression statique disponible (air)	50 Pa	
Pression statique externe, sous laquelle l'appareil a été examiné	1013–1050 hPa	
Pression maximale d'arrivée	1,0 MPa	
Pression maximale de sortie	2,3 MPa	
Espace minimal requis pour le fonctionnement (en cas d'installation sans conduite d'aération)	20 m^3	
Plage de température d'exploitation	-7 – +38 °C	
Température maximale de l'eau	65 °C	
COP 20 °C EN16147	3,49	
COP 7 °C EN16147	3,12	
Niveau sonore	Outdoor Air duct.: 52 dB(A); Ambient 58 dB(A)	
Type d'air expulsé	Alimentation en air, vertical, vers le haut	
Chauffage électrique		
Volume à chauffer	100 l	
Tension/fréquence	L/N/PE 230 V~ / 50 Hz	
Fusible de protection	5 A / 250 V~ (T)	
Puissance calorifique nominale	1800 W	
Tension absorbée maximale	16 A	
Temps de mise en chauffe 10/55 °C	6,25 h	
Température maximale de l'eau	65 °C	
Température minimale de l'eau	10 °C	
Autres		
Isolant thermique / épaisseur	Freon free PUR insulation / 50 mm	
Réservoir	Enamelled steel sheet	
Serpentin	Enamelled steel pipe	
Protection anticorrosion	Enamel + active anode	
Entretien de l'anode active	Anode consumption display	
Bouton de réglage intégré	Electric heating and temperature limiter device	
Branchement électrique	fixed	
Niveau de protection	IPX1	
Protection contre les contacts	Contact protection class I	
Conformément à IEC 6036 peut-être connecté à un réseau comportant une protection par mise à la terre.		
Réglementation applicable au produit	EN 60335-1 EN 60335-2-21 EN 14511-3 EN 16147	
Conditions de stockage et de transport	IEC 721-3-1 IE12 IEC 721-3-2 IE22	
Certificats de conformité	CE, TÜV CB, EHPA	
Qualité	Class I	

La société HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt, en tant que fabricant, garantit que l'appareil est conforme aux caractéristiques de qualité indiquées dans le certificat de qualité.

1.2. Domaine d'utilisation

L'appareil permet de chauffer l'eau destinée à un usage ménager ou similaire, à une température inférieure au point d'ébullition. Dans ce but, l'appareil doit être raccordé hydrauliquement au réseau de distribution d'eau potable. L'appareil fonctionne à l'électricité. L'utilisation de conduits d'aération est optionnelle, et fera l'objet de développements détaillés ci-après.
L'appareil ne doit pas être utilisé dans un autre but que l'usage prévu. Tout autre usage de l'appareil est considéré comme non conforme et est interdit. En particulier, l'appareil ne peut pas être utilisé à des fins industrielles ni dans un environnement exposé à des matières corrosives ou explosives.
Le fabricant et le distributeur déclinent toute responsabilité en cas de dommage résultant d'un défaut d'installation, d'une utilisation non conforme, erronée ou ne pouvant être raisonnablement prévue de l'appareil, ou de l'application incomplète ou erronée des consignes figurant dans ce manuel.

1.3. Consignes et normes techniques

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles (y compris les enfants) ni par des personnes ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires, sauf si celles-ci sont sous la surveillance des personnes chargées de leur sécurité, ou si ces personnes leur ont donné des explications suffisantes. Les personnes surveillant les enfants doivent s'assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
Le fabricant garantit que le produit est conforme aux directives, lois et réglementations applicables à sa fabrication, qui sont en vigueur au moment de sa première mise sur le marché. Le fabricant, l'utilisateur et l'installateur sont seuls responsables, chacun dans leur domaine de compétence, de la connaissance et du respect des exigences légales relatives à la fabrication, l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Les références aux lois, directives ou spécifications techniques figurant dans ce manuel sont indiquées uniquement à titre d'information. Le fabricant décline toute responsabilité vis-à-vis des tiers concernant l'adoption de nouvelles lois ou la modification des lois en vigueur.

1.4. Présentation des symboles utilisés

Pour permettre la mise en service et l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, nous utilisons les icones présentés dans le tableau ci-après afin d'attirer clairement l'attention sur le sens des avertissements relatifs aux risques.

⚠ Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des blessures physiques et éventuellement entraîner la mort.

Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des dommages graves au bâtiment et aux plantes, et des blessures aux animaux.

Le respect des consignes de sécurité générales et spécifiques relatives au produit est obligatoire.

Les éléments figurant après l'expression « ATTENTION ! » ou écrites **en caractères gras** comportent des informations ou conseils importants, dont il doit être impérativement tenu compte et qui doivent être respectées.

1.5. Contenu du carton d'emballage

Nous livrons l'appareil dans une boîte en carton munie d'éléments intérieurs de protection. Le carton d'emballage contient les éléments suivants :

Manuel de mise en service, d'instruction et d'entretien	1 pc
Tuyau flexible d'écoulement des condensats	1 pc

Pièces disponibles / achetées:

Fixations des pieds	3 pcs
Gabarit de perçage	1 pc
Gaine de câble en caoutchouc	1 pc

1.6. Transport et déplacement

Lors de la livraison, vérifiez que la partie externe de l'emballage n'a pas été endommagée. Si l'appareil semble endommagé, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur. La pompe à chaleur – comme tout équipement disposant d'un compresseur – **doit être transportée et stockée uniquement en position debout ! (Figure 1.5.-1.)**

WARNING
ATTENTION !
L'appareil doit être transporté, déplacé ou stocké en position verticale et ne peut être incliné à plus de 45° (figure 1.5.-2.). L'appareil est relativement lourd, son déplacement exige au moins 2 personnes. A défaut, des blessures physiques peuvent se produire, ou l'appareil peut être endommagé. Si, au cours des opérations ci-dessus, il est nécessaire d'adopter une position différente de celle préconisée, il convient d'attendre au minimum 3 heures entre le moment où l'appareil a été placé en position verticale – et/ou a été mis en service – et le démarrage de l'appareil ; ce délai permet de s'assurer que l'huile placée dans le circuit de refroidissement retrouve sa position correcte, et que le compresseur n'est pas endommagé.

Figure 1.5.-1.

L'appareil emballé doit être déplacé à la main ou à l'aide d'un chariot – en suivant les instructions figurant sur le carton d'emballage.
Dans la mesure du possible, nous vous conseillons de conserver l'appareil dans son emballage d'origine jusqu'à ce qu'il soit mis en service à l'endroit choisi, notamment si des travaux sont en cours dans les environs de l'appareil.
Lors du retrait de l'emballage, vérifiez que l'appareil est intact, et que les pièces sont présentes. Si l'appareil est incomplet ou s'il manque des pièces, avertissez le vendeur dans les délais fixés par la loi.

Figure 1.5.-2.

ATTENTION !
En raison des risques potentiels, les enfants ne doivent pas avoir accès aux matériaux d'emballage (sangles, sacs en plastiques, mousse en polystyrène etc.).
En cas de transport après la première mise en route de l'appareil, les avertissements relatifs à l'angle maximum d'inclinaison doivent être respectés et le réservoir doit être entièrement vidangé. Au cas où l'emballage d'origine n'est plus disponible, l'appareil et les pièces doivent être protégés avec le même niveau de protection que leur emballage d'origine.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1. Caractéristiques de fabrication

Le chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) se compose principalement d'une partie supérieure dans laquelle se trouve la pompe à chaleur (figure 2.1.-1) et d'une partie inférieure dans laquelle se trouve le réservoir (figure 2.1-2). La surface interne du réservoir d'eau chaude d'une capacité de 300 litres est émaillée, et sa surface externe est protégée par une épaisse couche d'isolant en polyuréthane à haute performance, elle-même recouverte par l'habillage extérieur en plastique de l'appareil. A l'intérieur de l'enveloppe chauffante se trouvent le thermoplongeur, le régulateur, l'électronique du témoin d'usure de l'anode, et le témoin d'usure de l'anode en magnésium.
A l'arrière du couvercle rond du dessus se trouve le raccordement d'écoulement des condensats. Sur la partie frontale se trouve le panneau de commande muni d'un afficheur. Toutes les autres pièces du circuit de la pompe à chaleur sont placées au-dessus du réservoir dans un ordre conçu avec précision, qui permet son fonctionnement optimal et la réduction des vibrations et du niveau sonore.

Figure 2.1.-1

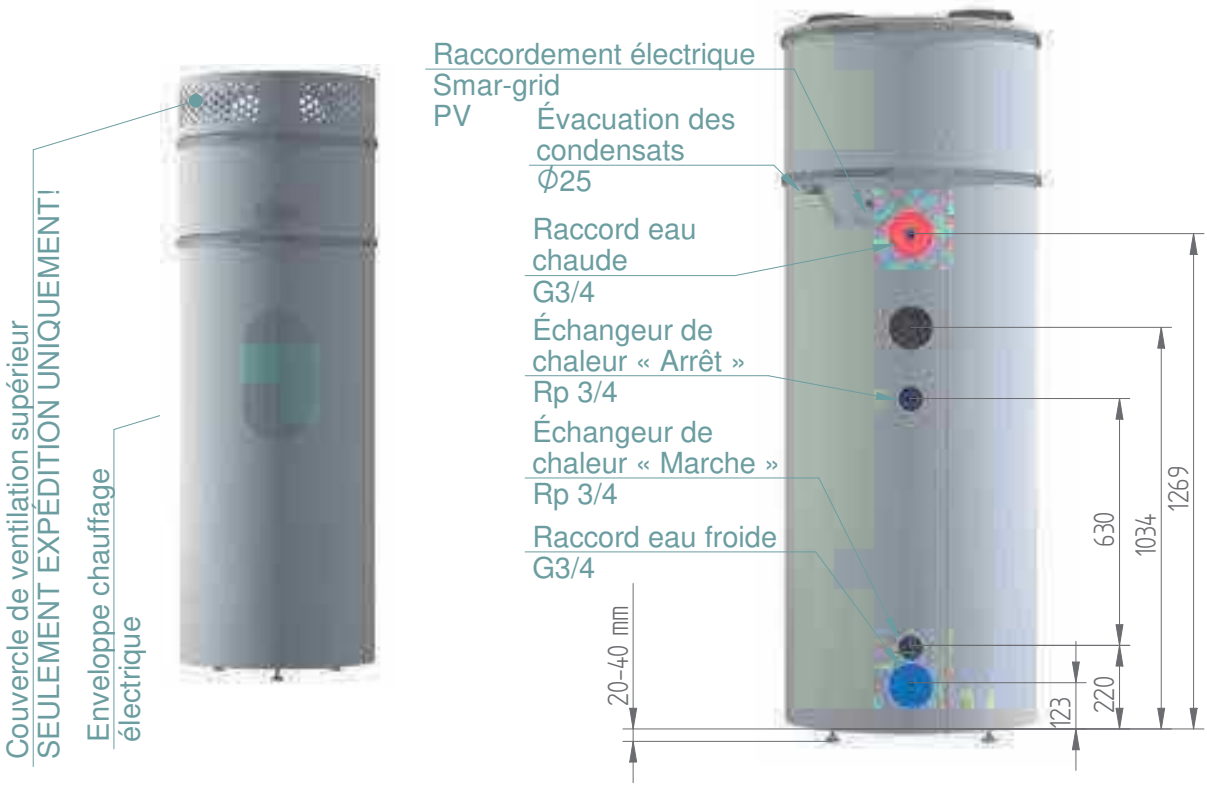


Figure 2.1.-2

Les pièces suivantes sont placées dans un habillage en plastique d'accès facile et isolé de manière appropriée : compresseur, valve d'expansion thermostatique, condenseur, ventilateur permettant d'assurer le flux d'air nécessaire, ainsi que les autres pièces représentées sur la figure 2.1-1.

2.2. Désignation des pièces

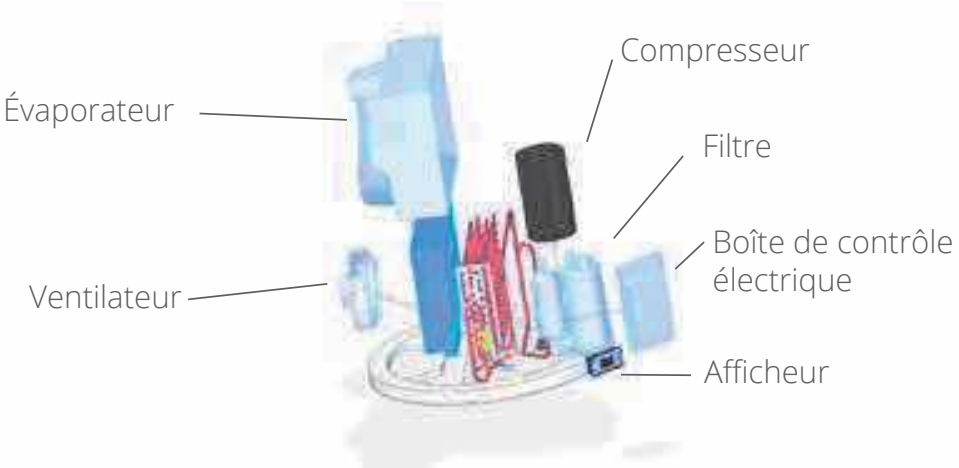


Figure 2.1.-1.

2.3. Dimensions et désignations

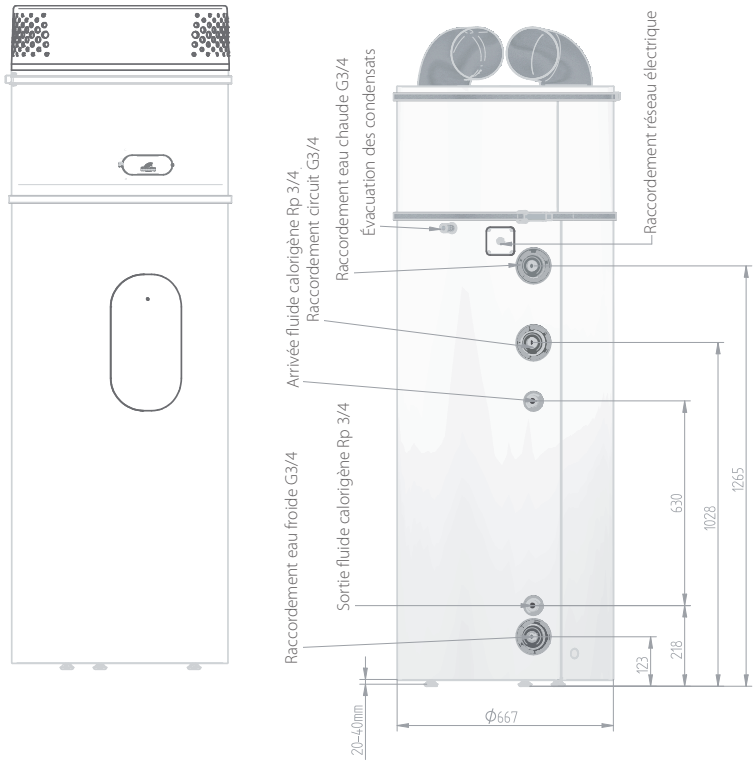


Figure 2.3.-1

2.4. Avant l'installation, choix du lieu d'installation

Avant toute opération de mise en service, vérifiez que l'emplacement choisi pour la mise en service du réservoir remplit les conditions suivantes :

a) L'espace réservé à l'installation doit être supérieur à 8 m². N'installez pas l'appareil dans un lieu propice à la formation de givre. N'installez pas le produit dans un local où se trouvent des appareils nécessitant de l'air pour fonctionner (chaudière à gaz, chauffe-eau au gaz, etc.). **Il est interdit d'utiliser le chauffe-eau en plein air ou dans un lieu exposé à la pluie ou aux précipitations.**

b) Pour permettre le fonctionnement correct de l'appareil et faciliter son entretien, les dimensions du local choisi doivent respecter les distances de sécurité adéquates depuis le mur et le plafond (tableau 2.4-1 et 2.4-2.). Assurez-vous que le sol est plat et suffisamment solide.

c) Fixation des pieds : Fixez les 3 supports fournis avec l'appareil avec une vis M8 minimum avec une cheville métallique enfichable (M8x75) percée dans la base. La position du repose-pied est celle illustrée aux figures 2.4-3. Ajustez les pieds réglables de l'unité à un minimum de 26 mm. (voir les figures 2.4-4).
Poussez doucement l'appareil en direction des pieds déjà fixés au sol, de manière à placer les pieds réglables au-dessus des encoches ouvertes sur le fixateur de pied (figure 2.4.-5).
Si vous utilisez l'appareil sans fixation de pied, celui-ci risque de se renverser. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité pour les préjudices subis !

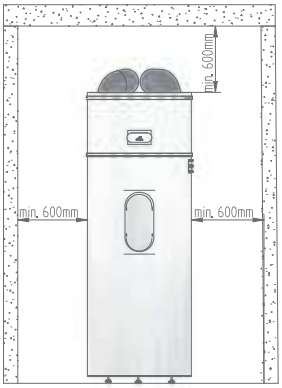


Figure 2.4.-1.

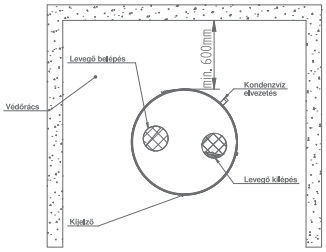


Figure 2.4.-2.

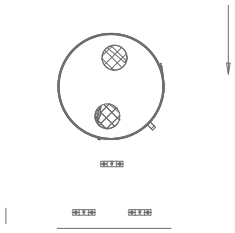


Figure 2.4.-3.

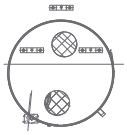
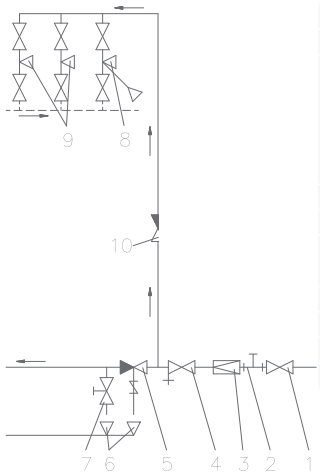


Figure 2.4.-4.

Figure 2.4.-5.

d) Le lieu d'installation choisi doit être suffisamment grand pour accueillir un tuyau flexible fixé sur l'ouverture d'écoulement des condensats situé dans la partie supérieure de l'appareil.
e) Assurez-vous que le lieu d'installation et tous les systèmes auxquels l'appareil doit être raccordé sont parfaitement conformes aux prescriptions en vigueur.
f) Le lieu d'installation choisi doit disposer (ou permettre l'installation) d'un interrupteur extérieur de réseau monophasé de 230 V ~ 50 Hz.
g) Le lieu d'installation choisi doit être conforme à la catégorie de protection IP de l'appareil (protection contre l'infiltration de liquide).
h) N'exposez pas l'appareil directement au soleil, même à travers une fenêtre.
i) L'appareil ne doit pas être soumis à des matières particulièrement agressives, telles que les vapeurs acides, ou exposé à un environnement saturé de poussière ou de gaz.
j) L'appareil ne doit pas être installé sur le secteur si celui-ci n'est pas muni d'une protection contre la surtension.
k) L'appareil doit être mis en service le plus près possible des points d'utilisation, afin de limiter la perte de chaleur à travers les tuyaux.
l) Le lieu d'installation doit disposer de réseaux suffisants d'électricité, d'eau, et d'eaux usées (trou d'évacuation au sol).
m) Placez l'appareil le plus près possible du lieu d'utilisation de l'eau chaude pour éviter la déperdition de chaleur due aux tuyaux d'eau chaude. Si la distance est plus importante, il est utile de munir les tuyaux d'eau chaude d'un isolant.
n) Les raccordements du chauffe-eau qui ne sont pas utilisés doivent être fermés et isolés.
o) Etudiez le plan à côté (Figure 2.1.-2).



1. Vanne de fermeture
2. Manomètre
3. Vanne de réduction de pression (seulement si la pression du réseau hydraulique est supérieure à 0,6 MPa)
4. Filtre en Y
5. Vanne de sécurité combinée
6. Tuyau d'écoulement (vers la canalisation)
7. Vanne de vidange
8. Robinet (avec douche)
9. Robinet
10. Vanne rabattable

HV	Eau froide
MV	Eau chaude
E	Chauffage électrique
HPT	Echangeur thermique ou échangeur thermique externe-arrivée du fluide calorigène (sur le type HPT300C)
HK	Echangeur thermique ou échangeur thermique externe-sortie du fluide calorigène (sur le type HB300C)
KK	Écoulement des condensats

Figure 2.5.-1.

2.5. Raccordement au réseau hydraulique

Il est interdit de raccorder l'appareil avec un tuyau en caoutchouc. Pour la conduite de l'eau chaude et froide, il est possible d'utiliser des tubes en acier galvanisé, en plastique ou en cuivre. Pour le raccordement des conduites en zinc, il est obligatoire d'utiliser des joints isolants.
Des joints distribués par HAJDU Zrt. sont disponibles en paquets individuels contenant 2 joints, dans nos magasins agréés et dans le commerce. L'un des joints isolants doit être placé directement sur le tuyau d'eau chaude du réservoir, l'autre entre les éléments de plomberie préinstallés sur le tube d'eau froide et le réseau d'eau en cuivre.
En cas de raccordement sans joint, la garantie relative à l'appareil perd sa validité.

IL EST INTERDIT DE SOUMETTRE LE RESERVOIR ET LES ECHANGEURS THERMIQUES A UNE PRESSION SUPERIEURE A LA PRESSION AUTORISEE POUR SON FONCTIONNEMENT (0,7 MPa) EN RAISON DU DANGER DE MORT.

Lors du raccordement au réseau hydraulique, respectez scrupuleusement l'ordre d'installation des éléments décrit sur la figure 2.5-1, il est déterminant pour le fonctionnement correct de l'appareil.
La vanne de sécurité combinée doit être raccordée au raccordement d'eau froide, en respectant la direction indiquée par la flèche. La distance maximale autorisée entre l'appareil et la vanne est de 2 m, et sur cette section de tuyaux, deux cintrages sont

autorisés (courbe, coude).
L'appareil doit être muni d'une vanne de sécurité réglée pour une pression de fonctionnement maximale de 7 bar. La vanne de sécurité doit être installée directement devant le réservoir sur le raccordement d'eau froide, dans un environnement non exposé au gel. Le tuyau d'écoulement doit être raccordé à la vanne de sécurité de manière à être constamment orienté vers le bas, dans un environnement non exposé au gel. Si une vanne de pression de fonctionnement est installée, la pression d'alimentation de l'eau froide entrante doit être située entre 5,25 bar et 7 bar. Pour les vannes ayant une pression inférieure, la pression d'alimentation maximale doit être réglée en tenant compte de la tolérance minimale et maximale de la vanne de sécurité. Si la pression dépasse cette valeur, un réducteur de pression doit être fixé avant la vanne de sécurité.

La vanne de sécurité n'est pas livrée avec l'appareil.

IL EST INTERDIT D'INSERER DES ELEMENTS DE PLOMBERIE
ENTRE L'APPAREIL ET LA VANNE.

Avant l'installation de la vanne, les conduits d'eau froide doivent être soigneusement rincés pour éviter que les éventuels déchets ne provoquent des dommages. La vanne de sécurité combinée comprend une vanne rabattable. Il n'est donc pas utile de monter une autre vanne rabattable. Pendant le chauffage, l'eau en expansion doit s'égoutter par le raccordement de la vanne de sécurité combinée. Lors de l'installation, assurez-vous que l'égouttement est visible.

IL EST INTERDIT DE FERMER LES RACCORDEMENTS D'ECOULEMENT ET D'ORIENTER L'EGOUTTEMENT DE L'EAU SANS QUE CELUI-CI NE SOIT VISIBLE

Si la pression du réseau dépasse même temporairement 0,6 MPa, une vanne de réduction de pression doit être installée devant le chauffe-eau, à l'endroit désigné par le chiffre 3 sur la figure 2.5.-1. A défaut, la vanne de sécurité placée sous cette pression va commencer à goutter, même en dehors des périodes de chauffage. L'achat et l'installation de la vanne de réduction de pression relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. Si la vanne de sécurité combinée n'est pas reliée directement au chauffe-eau par le goulot, il faut installer un robinet ou une vanne de vidange sur le tuyau d'eau froide (directement devant l'appareil) par l'intermédiaire d'une forme standard en T pour permettre la vidange de l'appareil. L'achat de la vanne (ou du robinet) relève de la responsabilité du consommateur. Il est possible d'installer autant de branchement et de robinets que souhaité sur le réservoir. Afin d'éviter le reflux de l'eau chaude par le robinet dans le réseau d'eau froide, il est conseillé d'installer une vanne rabattable sur le conduit d'eau froide devant le robinet. Une vanne de fermeture (vanne combinée, vanne rabattable, etc.) doit être installée sur les conduits d'eau froide menant au réservoir, avant les éléments de plomberie. Il sera ainsi possible de couper le chauffe-eau et les éléments de plomberie du réseau hydraulique (en cas de panne ou d'autres travaux d'entretien).

2.6. Raccordement électrique

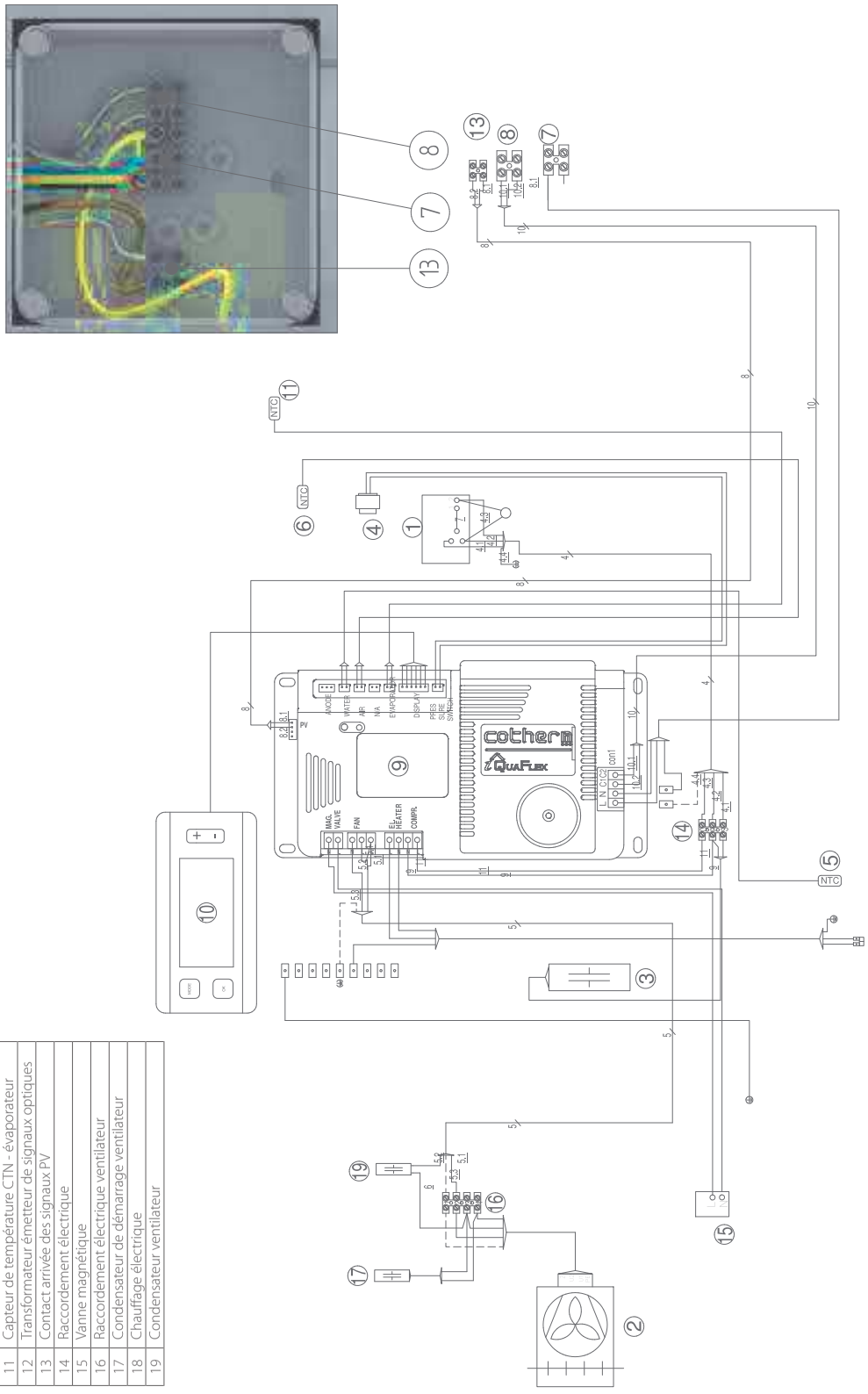
1. Le réservoir ne doit être connecté au réseau électrique que par un raccordement permanent. Il est interdit d'utiliser une prise murale.
2. Le courant du réseau ne peut être conduit au chauffe-eau que par un interrupteur à deux pôles, dont l'ouverture entre les contacts est au moins de 3 mm. Un tel instrument doit être intégré au réseau de câble.
3. La section de chaque fil du câble de branchement à 3 fils est de : 2,5 mm2 à 4 mm^2 en fonction des performances figurant dans la fiche de données.
   Câbles pouvant être utilisés pour le branchement au réseau :
   Type convenable : H0 5VV-F et H0 5RR-F
   Le branchement ne peut pas être fait avec des tuyaux de protection.
4. Les câbles de branchement et le fil marqué en vert/jaune doivent être connectés au bornier. Pour effectuer la connexion, retirez les vis du capot du coffret de commande, et retirer le capot. Tous les éléments électriques deviennent ainsi accessibles. Parmi les câbles situés dans la moitié inférieure du capot du coffret de commande, cassez celui muni de l'étiquette. (« Casser pour le branchement »). Le bout du câble de conduite en caoutchouc sortant du sac attaché à l'appareil doit être coupé, puis le conduit du câble doit être fixé au câble de réseau. Les câbles de connexion doivent être connectés au bornier de gauche en fonction de l'étiquette de phase. (L, N, E). La fixation du câble et le collier de serrage du câble doivent être resserrés définitivement, puis le caoutchouc de conduite du câble doit être scellé à la surface horizontale inférieure du cadre du capot, de manière à ce qu'après la fixation du capot celui-ci protège les parties électriques de toute infiltration d'eau.

Le schéma de branchement électrique du chauffe-eau est présenté sur la figure 2.6-1, qui est également placée sur le capot du coffret de commande.

Figure 2.6.-1.

IL EST INTERDIT DE FAIRE FONCTIONNER LE CHAUFFE-EAU SANS MISE A LA TERRE
La mise à la terre doit être conforme à la norme IEC 60364.

2.7. Schéma des circuits de commande



1	Compresseur-générateur
2	Ventilateur
3	Condensateur compresseur
4	Conjoncteur pression
5	Capteur de température CTN - eau
6	Capteur de température CTN - air
7	Contact tension d'alimentation
8	Contact courant commandé
9	Panel relais
10	Afficheur
11	Capteur de température CTN - évaporateur
12	Transformateur émetteur de signaux optiques
13	Contact arrivée des signaux PV
14	Raccordement électrique
15	Vanne magnétique
16	Raccordement électrique ventilateur
17	Condensateur de démarrage ventilateur
18	Chauffage électrique
19	Condensateur ventilateur

3. FONCTIONNEMENT DE LA POMPE À CHALEUR

3.1. Principe de fonctionnement

Seul l'aspect extérieur du chauffe-eau HPT300(C) ressemble à celui d'un chauffe-eau électrique traditionnel. Le HPT300(C) relié aux réseaux d'eau potable et d'électricité utilise moins d'électricité pour le chauffage direct de l'eau au cours de son cycle de fonctionnement qu'un chauffe-eau électrique traditionnel. Grâce à une utilisation plus rationnelle et plus efficace de l'énergie, il atteint le même résultat avec 70 % d'énergie électrique en moins.

La pompe à chaleur tire son nom du fait qu'elle est capable de fournir de la chaleur à partir d'une source de chaleur inférieure vers une source de chaleur supérieure, c'est à dire qu'elle inverse le flux naturel de la chaleur qui – comme on le sait – est normalement orienté depuis la source de chaleur supérieure vers la source de chaleur inférieure. L'utilisation de la pompe à chaleur présente l'avantage de fournir plus d'énergie (sous forme de chaleur) qu'elle n'en utilise pour son fonctionnement (énergie électrique). La pompe à chaleur permet, sans « dépense », d'extraire la chaleur présente dans son environnement, en fonction des caractéristiques et de la disponibilité de ces sources de chaleur.

Le chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) extrait la chaleur de l'air intérieur vicié qui doit être rafraîchi, ce qui permet de chauffer l'eau de manière plus efficace. Diverses configurations peuvent être choisies pour l'utilisation de l'air ambiant, qui permettent d'exploiter les multiples fonctions de l'appareil selon ses différents modes d'utilisation.
Le chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) a été conçu et fabriqué conformément aux spécifications de performance énergétique des bâtiments. Les frais de fonctionnement de l'appareil sont réduits par une utilisation rationnelle de l'énergie. Le prélèvement de chaleur à partir de sources d'énergie libres pour la production d'eau chaude à usage domestique permet de diminuer l'impact environnemental des émissions dans l'atmosphère par rapport aux systèmes alternatifs.

3.2. Présentation du fonctionnement

Comme mentionné plus haut, la « capacité énergétique » de la pompe à chaleur est basée sur le transfert de chaleur vers la matière à réchauffer (c'est à dire l'eau située dans le réservoir du chauffe-eau) en puisant l'énergie thermique à partir d'une source libre (en l'occurrence l'air ambiant). Pour faire fonctionner le compresseur (qui transforme en gaz le fluide frigorigène situé à l'intérieur du circuit de refroidissement) et permettre le transfert de chaleur, il est nécessaire d'utiliser l'énergie électrique. Le fluide frigorigène traverse un circuit hydraulique, dans lequel le fluide passe à l'état liquide ou gazeux en fonction de la chaleur et la pression. Les éléments principaux du circuit hydraulique sont les suivants (figure 3.2-1) :

1 – un compresseur, qui permet le déroulement du cycle par compression et chauffage du liquide frigorigène (à l'état gazeux dans ce cycle)
2 – Un premier échangeur thermique situé dans le réservoir du chauffe-eau : c'est à travers sa surface que se produit l'échange de chaleur entre le fluide frigorigène et l'eau potable à réchauffer. Étant donné qu'au cours de cette phase le gaz frigorigène chaud se transforme en liquide par condensation, transmettant ainsi sa chaleur à l'eau, cet échangeur thermique est appelé « condenseur ».
3 – détendeur : un dispositif que traverse le liquide frigorigène aussitôt que sa pression et sa chaleur diminuent et qui accompagne l'expansion du liquide par le soulèvement de sa vanne transversale.
4 – un deuxième échangeur thermique situé dans la partie supérieure du chauffe-eau, dont la surface est augmentée par des ailettes. Le deuxième échangeur thermique assure l'échange thermique entre le fluide frigorigène et la source libre ou l'air ambiant dont la circulation forcée est assurée par un ventilateur spécial. Étant donné que, dans cette phase, le liquide frigorigène s'évapore et prélève la chaleur de l'air ambiant, cet échangeur thermique est appelé « évaporateur ».

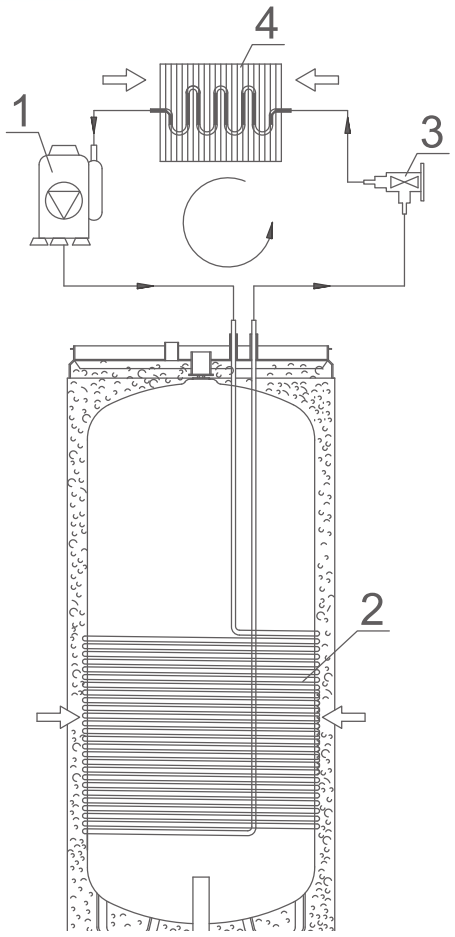


Figure 3.2.-1.

Comme l'énergie thermique est exclusivement réalisée à partir d'un niveau de chaleur supérieur vers un niveau de chaleur inférieur, la température du fluide réfrigérant dans l'évaporateur **(4)** doit être inférieure à celle de l'air ambiant qui constitue la source libre, tandis que, pour qu'il puisse libérer de la chaleur, la température du fluide réfrigérant dans le condenseur **(2)** doit être supérieure à celle de l'eau à réchauffer située dans le réservoir.
La différence de température à l'intérieur du circuit de la pompe à chaleur est créée par le compresseur (1) et le détendeur **(3)** situés entre l'évaporateur **(4)** et le condenseur (2), grâce aux propriétés physiques du fluide frigorigène.
La performance du cycle de la pompe à chaleur se mesure par le coefficient de performance (COP). Le COP représente le rapport entre l'énergie produite dans l'appareil (ici la chaleur transmise à l'eau à chauffer) et l'énergie électrique utilisée (par le compresseur et les équipements nécessaires au fonctionnement de l'appareil). Le COP varie en fonction du type et des conditions de fonctionnement de la pompe à

chaleur. Exemple : un COP de 3 signifie que pour 1 kWh d'énergie électrique utilisé, la pompe à chaleur transmet 3 kWh de chaleur à la matière à réchauffer, dont 2 kWh proviennent de la source extérieure. Les valeurs nominales du COP du chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) figurent dans le tableau 1.1.-1 contenant les caractéristiques techniques.
En fonction des températures typiques du cycle de la pompe à chaleur, qui sont liées aux caractéristiques du liquide frigorigène et de la source extérieure, un échangeur thermique en aluminium enroulé autour du réservoir permet au chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) de chauffer l'eau jusqu'à 60 °C au maximum. Nous avons équipé le chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) d'un thermoplongeur qui offre d'autres options : la possibilité d'atteindre plus rapidement la pleine capacité en combinant le mode de fonctionnement par pompe à chaleur et celui par thermoplongeur, jusqu'à une température d'eau de 60 °C. Cette option peut également être utilisée au cours du cycle de protection antibactérienne. Afin de permettre l'exploitation rationnelle de l'énergie pendant l'utilisation du chauffe-eau, des icones de signalisation attirent l'attention de l'utilisateur sur le fait que l'appareil ne fonctionne pas de la manière la plus efficace, par exemple si le thermoplongeur est activé.

3.3. Modes de chauffage de l'eau

L'appareil contient des éléments chauffants, qui comprennent une pompe à chaleur, un thermoplongeur et un tube échangeur thermique en spirale (dans le type HPT300C). Les éléments chauffants ne fonctionnent pas tous les trois ensemble. Les chauffe-eaux de type HPT300C peuvent fonctionner à partir de différentes sources d'énergie : de manière indirecte avec l'énergie solaire, le gaz, le charbon ou autre, mais également avec la chaleur électrique complémentaire conduits par la pompe à chaleur dans les appareils de type HPT300(C).
Les éléments chauffants ne fonctionnent pas tous les trois en même temps.
L'appareil est équipé de deux capteurs de température, situés dans le doigt de gant supérieur placé sur le capot, et dans le doigt de gant inférieur. Le capteur situé dans le doigt de gant supérieur mesure la température supérieure, dont le chiffre apparaît sur l'indicateur « Water temp » (indicateur de température de l'eau) de l'appareil. Le capteur situé dans le doigt de gant inférieur sert à surveiller la température inférieure, qui déclenche la marche ou l'arrêt de l'appareil, mais qui n'apparaît pas sur l'afficheur.

1.) **Mode économique (ECO) :**
Dans ce mode, l'appareil peut fonctionner soit avec le chauffage électrique, soit avec la pompe à chaleur, selon la température du réservoir.
(Température de sortie de l'eau : entre 38 et 60 °C, température environnante entre -30 et 43 °C))

2.) **Mode hybride :**
Dans ce mode, l'appareil peut fonctionner soit avec le chauffage électrique, soit avec la pompe à chaleur, selon la température du réservoir.
(Température de sortie de l'eau : entre 38 et 60 °C, température environnante entre -30 et 43 °C)

3.) E-chauffage (Mode de chauffage électrique) :
Dans ce mode, le moteur du compresseur et du ventilateur ne fonctionne pas, seul le radiateur électrique fonctionne. Seule l'eau située dans la partie supérieure du réservoir est chauffée, c'est-à-dire environ 100 litres d'eau. *(Température de sortie de l'eau : entre 38 et 60 °C, température environnante entre -30 et 43 °C)*

4.) Décongélation par chauffage d'eau :
Dans le Mode Economique et le Mode Hybride, si le gaz gèle en s'évaporant, l'appareil le décongèle automatiquement pour maintenir des performances efficaces. (3-10 minutes).

5.) Température extérieure ambiante :
L'appareil peut fonctionner dans des conditions de température allant de -30 °C à 43 °C. Vous trouverez ci-dessous les températures relatives à chaque mode.

3.4. Caractéristiques de fabrication

Le chauffe-eau à pompe à chaleur HPT300(C) se compose principalement d'une partie supérieure dans laquelle se trouve la pompe à chaleur **(figure 2.1-1)** et d'une partie inférieure dans laquelle se trouve le réservoir **(figure 2.1-2).** La surface interne du réservoir d'eau chaude d'une capacité de 300 l est émaillée et sa surface externe est protégée par une épaisse couche d'isolant en polyuréthane à haute performance, elle-même recouverte par l'habillage extérieur en plastique de l'appareil. Sur le capot se trouvent le thermoplongeur, le régulateur, l'électronique du témoin d'usure de l'anode et le témoin d'usure de l'anode en magnésium qui se trouvent placés horizontalement sur le même axe que le capot.
A l'arrière du couvercle rond du dessus se trouve le raccordement d'écoulement des condensats. Sur la partie frontale se trouve le panneau de commande muni d'un afficheur. Toutes les autres pièces du circuit de la pompe à chaleur sont situées au-dessus du réservoir dans un ordre conçu avec précision, qui permet son fonctionnement optimal et la réduction des vibrations et du niveau sonore.
Les pièces suivantes sont situées dans un habillage en plastique d'accès facile et isolé de manière appropriée : compresseur, valve d'expansion thermostatique, condenseur, ventilateur permettant d'assurer le flux d'air nécessaire, ainsi que les autres pièces surreprésentées à la figure 2.1-1.

4. CONSEILS UTILES

4.1. Première mise en marche

ATTENTION !
La mise en service et la première mise en marche de l'appareil doivent être effectuées par un spécialiste, en conformité avec toutes les lois et réglementations en vigueur, ainsi que toutes les prescriptions exigées par les autorités locales ou de santé publique.
Si le chauffe-eau à installer ne remplace pas purement et simplement un autre appareil mais est installé dans le cadre de la rénovation ou la construction d'un système hydraulique, l'entreprise procédant à l'installation du chauffe-eau, après avoir terminé la mise en service, doit remettre au client une déclaration de conformité, qui certifie que les lois et spécifications en vigueur ont été respectées. Dans les deux cas, l'entreprise installatrice doit contrôler la sécurité et le fonctionnement de l'ensemble du système.
Avant la première mise en marche du chauffe-eau, vérifiez que l'installateur a terminé toutes les opérations de la mise en service. Assurez-vous que vous avez bien compris les instructions concernant l'utilisation du chauffe-eau et les principales opérations à effectuer sur l'appareil.

4.2. Instructions et garantie

Ce manuel constitue la partie intégrante et inséparable de l'appareil. La fiche de données qui se trouve sur l'appareil ne doit en aucun cas être retirée, car les informations qu'elle contient peuvent être utiles à l'avenir pour les éventuelles réparations.
Nous vous remercions de lire attentivement le document de garantie relatif à l'appareil. Ce document contient les spécifications réglementant la garantie.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, n'essayez pas de réparer la panne. Éteignez l'appareil et appelez notre service après-vente. Pour les réparations, seules les pièces détachées originales de remplacement peuvent être utilisées, et toutes les réparations doivent être exécutées par un technicien disposant d'une formation appropriée. Le non-respect de ces recommandations peut nuire à la sécurité de l'appareil et rendre caduque la garantie du fabricant.

Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une longue période, nous vous recommandons de procéder aux opérations suivantes :
- déconnectez l'appareil du réseau électrique de telle sorte que le dispositif de distribution installé devant l'appareil ou l'interrupteur soit placé sur la position « FERMÉ ».
- fermez tous les robinets du réseau de distribution d'eau de l'appartement.

ATTENTION !
Il faut impérativement vidanger l'appareil s'il est hors service dans un lieu exposé au gel. Cette opération doit être effectuée par un professionnel qualifié.

ATTENTION !
L'eau chaude s'écoulant à plus de 50°C peut provoquer des brûlures graves. La température maximale de l'eau figurant sur l'afficheur est de 60°C, en cas de dysfonctionnement cette température peut être supérieure. Les enfants, les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite sont particulièrement exposées au risque de brûlure. Nous vous conseillons de fixer un robinet mélangeur thermostatique sur le tuyau de sortie d'eau de l'appareil.

4.3. Consignes de sécurité

Pour le sens des symboles ci-dessous reportez-vous au point 1.3 du chapitre INFORMATIONS GENERALES.

	Avertissement	Danger	
1.	N'effectuez aucune opération pour laquelle l'appareil doit être enlevé de son lieu d'installation.	Electrocution en cas de contact avec les pièces sous tension.	⚠
		Inondation provoquée par l'eau fuyant des tuyaux débranchés.	⚠
2.	Ne déposez aucun objet sur l'appareil.	Blessures provoquées par la chute des objets en raison des vibrations.	⚠
		Dommages subis par l'appareil ou par des objets placés sous l'appareil, provoqués par la chute d'objets soumis à des vibrations.	⚠
3.	Ne montez pas sur l'appareil.	Personal injuries caused by the capsizing appliance.	⚠
		Dommages subis par l'appareil ou par les objets situés dans ou sous l'appareil, provoqués par la chute de l'appareil de son lieu d'installation.	⚠
4.	N'effectuez aucune opération pour laquelle il faut ouvrir l'appareil.	Electrocution en cas de contact avec les pièces sous tension. Brûlures causées par les pièces surchauffées et blessures provoquées par des rebords coupants ou des parties saillantes.	⚠
5.	N'abîmez-pas les câbles d'alimentation.	Electrocution causée par les pièces sous-tension non isolées.	⚠
6.	Pour nettoyer l'appareil ne montez pas sur une chaise, une table, une échelle ou tout autre support instable.	Blessures provoquées par la chute ou l'effondrement soudain de l'échelle.	⚠
7.	L'appareil doit toujours être éteint avant le nettoyage, l'interrupteur extérieur doit être placé sur la position « FERMÉ ».	Electrocution en cas de contact avec les pièces sous tension.	⚠

	Avertissement	Danger	
8.	L'appareil doit être utilisé exclusivement pour la distribution d'eau courante à usage domestique.	Dommage provoqué à l'appareil par la surcharge de travail. Dommages provoqués par l'utilisation non conforme des objets.	⚠
9.	L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes inexpérimentées.	Dommages provoqués par l'utilisation non conforme de l'appareil.	⚠
10.	Pour le nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'insecticide, de dissolvant ou de produit nettoyant agressif.	Endommagement des pièces en plastique.	⚠

⚠ ATTENTION !
Respectez scrupuleusement les avertissements et consignes de sécurités énumérés à l'article ci-dessus.

ATTENTION !
Toute autre opération que celles énumérées ici doit être effectuée par un professionnel qualifié.

5. CONSEILS D'UTILISATION

5.1. Présentation de l'unité de commande

5.2. Présentation de l'afficheur

Boutons de navigation	MODE	Sélection Modes de fonctionnement	Programme		Mode absence actif
	+	Augmenter/Haut			Mode pré-programmé
	−	Diminuer/Bas	Horloge		Réglage horloge
	OK	Valider/Enter	Info		Information
Modes de fonctionnement	Auto	Retour signaux Mode AUTO	Retours signaux		Pompe à chaleur en marche
	Boost	Mode BOOST (rapide)			Chauffage électrique activé
	Eco	Retour signaux Mode ECO			Électricité à tarif réduit
			Afficheur à 4 caractères		
			Échelle de temps graduée		

Pour passer d'un mode de fonctionnement à l'autre, pressez brièvement le bouton MODE Quelques secondes après la sélection le dernier mode sélectionné sera affichée. Au premier réglage une valeur correspondant à la configuration initiale sera affichée.

Symbole	Mode de fonctionnement	Description
Eco	Eco	L'appareil fonctionne uniquement avec la pompe à chaleur.
Auto	Auto	L'appareil passe automatiquement du mode pompe à chaleur en mode chauffage d'appoint et inversement en fonction de la température ambiante extérieure dans la fente d'entrée d'air de la pompe à chaleur.
	Absence	Décongélation.
Boost	Boost	En mode rapide la pompe à chaleur et le chauffage d'appoint électrique fonctionnent simultanément, par conséquent l'eau du réservoir est chauffée à la température réglée le plus rapidement possible.
	Horloge	Le réglage de la date et de l'heure est nécessaire pour assurer le fonctionnement normal des programmes.
	Programme	L'afficheur montre lorsque l'appareil passe automatiquement du mode pompe à chaleur au mode chauffage d'appoint électrique en fonction de la température ambiante extérieure dans la fente d'entrée d'air de la pompe à chaleur. Ainsi, la puissance actuelle peut être affichée pendant que ce programme est enclenché.
	Information	Des statistiques hebdomadaires et mensuelles peuvent être affichées, elles informent de la puissance réelle de l'appareil, ainsi que des pratiques d'utilisation.

5.3. Procédure de fonctionnement

Avant l'allumage

Après l'installation des tuyaux d'eau du réservoir d'eau chaude sanitaire et le raccordement électrique, il faut remplir le réservoir d'eau. L'appareil peut être branché au secteur seulement à la suite de ces opérations.

Tous les segments de l'afficheur LCD sont visibles pendant quelques secondes au moment de l'allumage.

Au moment de la première mise en marche, l'appareil, conformément à la configuration initiale, se met à fonctionner en mode ECO. L'indicateur ECO commence alors à clignoter. L'afficheur qui clignote indique le premier allumage. Le clignotement cesse automatiquement au bout de 24 heures. En appuyant sur un des boutons, au choix, l'afficheur indiquera la température d'eau réglée par le fabricant, c'est-à-dire la température à laquelle l'eau chaude sanitaire sera chauffée.

Suite à la première installation, après le premier mode prolongé de l'appareil, il est recommandé de régler l'heure. Sélectionnez le mode « TIME » avec le bouton « MODE » pour régler l'heure.

Lors de l'allumage, tous les afficheurs de l'unité de commande numérique s'allument

pendant 3 secondes, et la sonnerie « didi » retentit deux fois, puis l'afficheur apparaît. Si aucun réglage n'intervient pendant 1 minute, tous les afficheurs s'éteignent, sauf l'indicateur « Remplissage d'eau » qui clignote, et l'indicateur « Température de sortie » qui brille sans interruption.
Lorsque le réservoir est plein, appuyez sur le bouton **ON\OFF.** L'indicateur « Remplissage d'eau » cesse alors de clignoter et les autres fonctions peuvent être réglées. Lorsque toutes les fonctions sont réglées, appuyez à nouveau sur le bouton **ON\OFF.** L'indicateur « Remplissage d'eau » s'éteint, puis l'appareil se met à fonctionner. Pendant le fonctionnement de l'appareil, si celui-ci ne reçoit pas d'instruction pendant 30 secondes, et sauf anomalie, l'éclairage de l'arrière-plan de l'afficheur s'éteint, à l'exception des afficheurs « Mode fonctionnement », « Température de sortie » et « Arrêt ». Si aucune instruction n'est donnée pendant 1 minute, l'afficheur s'éteint automatiquement, mais l'indicateur « Arrêt » continue à être éclairé.

5.4. Réglage de la température

En mode ECO, AUTO, PROGRAM et BOOST la température peut être réglée par les boutons + et − buttons.

La température affichée sans interruption indique la température de l'eau du réservoir. La température qui clignote avec une flèche indique la température souhaitée.

5.5. Sources d'énergie possibles

L'appareil fonctionne, avec les configurations initiales, comme une pompe à chaleur – en mode ECO – en utilisant l'énergie thermique de l'environnement extérieur.
Au cas où la température ambiante de l'environnement baisse en-dessous des paramètres de fonctionnement, la pompe à chaleur ne peut plus produire la chaleur nécessaire pour l'eau chaude sanitaire, elle s'arrête et passe automatiquement en mode chauffage d'appoint en activant celui-ci. Lorsque les conditions relatives à la température extérieure permettent à nouveau le fonctionnement de la pompe à chaleur, le chauffage électrique s'arrête et la pompe à chaleur se remet en marche.
Si la température réglée est supérieure à celle que la pompe à chaleur peut atteindre à la température extérieure donnée, dans ce cas la pompe à chaleur se met d'abord

en marche jusqu'à l'échauffement de l'eau jusqu'à la température possible. Puis le chauffage d'appoint électrique s'active automatiquement avec l'arrêt simultané de la pompe à chaleur. Pendant ce processus, l'eau est chauffée sans interruption.

5.6. Boutons fonction

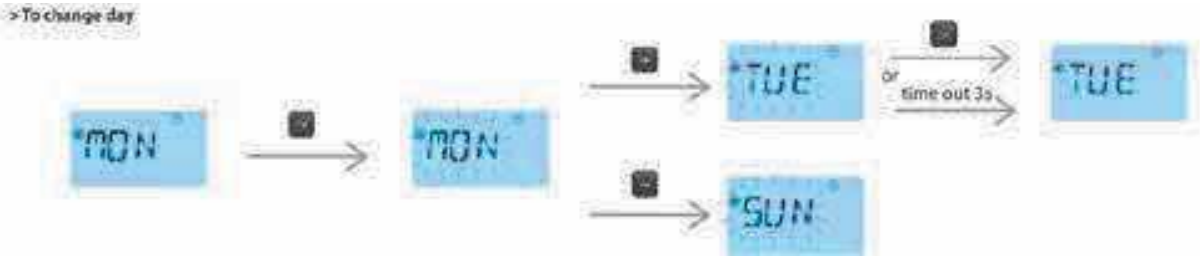
Mode BOOST
Vous utilisez le mode « BOOST » lorsque vous souhaitez chauffer l'eau chaude sanitaire du réservoir à la température souhaitée le plus rapidement possible. Pour ce faire, l'appareil chauffera l'eau du réservoir en faisant fonctionner simultanément les deux sources d'énergie (pompe à chaleur et chauffage électrique). La température peut être réglée/modifiée à tout moment pendant le processus. Vous pouvez quitter le mode « BOOST » pour choisir un autre mode. L'appareil quitte automatiquement le mode « BOOST » lorsque la température souhaitée est atteinte pour revenir au mode qui était réglé avant le mode « BOOST » sur l'appareil.

Mode « Absence » (protection contre le gel)
Il est utile de régler le mode protection contre le gel lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Ce mode, pendant son fonctionnement, permettra de consommer le moins d'énergie possible.
Pendant le fonctionnement du mode « protection contre le gel », l'unité de commande maintient la température de l'eau à 4°C au minimum dans tous les cas pour éviter le gel dans le système hydraulique de l'appareil.
Conformément à la configuration initiale, le nombre des jours de votre absence n'est pas défini. Après avoir sélectionné ce mode de fonctionnement, l'appareil fonctionnera dans ce mode jusqu'à ce qu'un autre mode ne soit choisi.
Réglez le nombre des jours de votre absence à l'aide des boutons et .
L'appareil fonctionnera dans le mode « protection contre le gel » pendant le nombre de jours qui a été réglé.

Réglage de l'heure
Il est important de régler cette fonction en premier, avant d'utiliser tout programme préalablement paramétré sur l'appareil.
Sélectionnez le mode horloge pour régler l'heure, la minute et le jour. Pendant le fonctionnement du mode « Réglage de l'heure » l'afficheur indiquera l'heure et le jour en alternance.

Vous pouvez modifier la valeur indiquée sur l'afficheur en appuyant sur le bouton .
La valeur peut être modifiée en appuyant sur le bouton et et il faut appuyer sur » pour valider la valeur réglée.

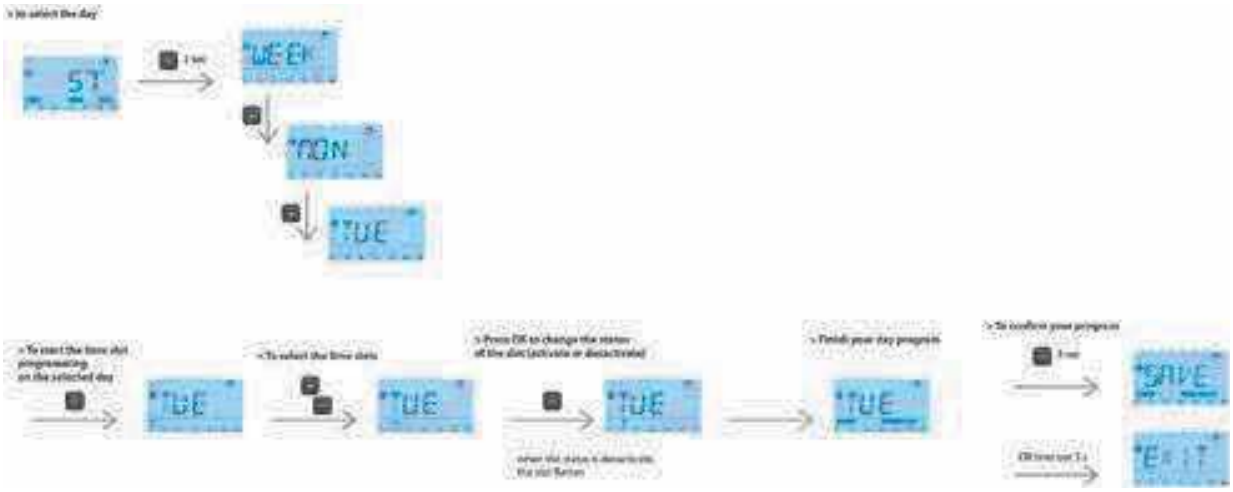
Après avoir réglé l'heure vous devez appliquer la même méthode pour régler les minutes.



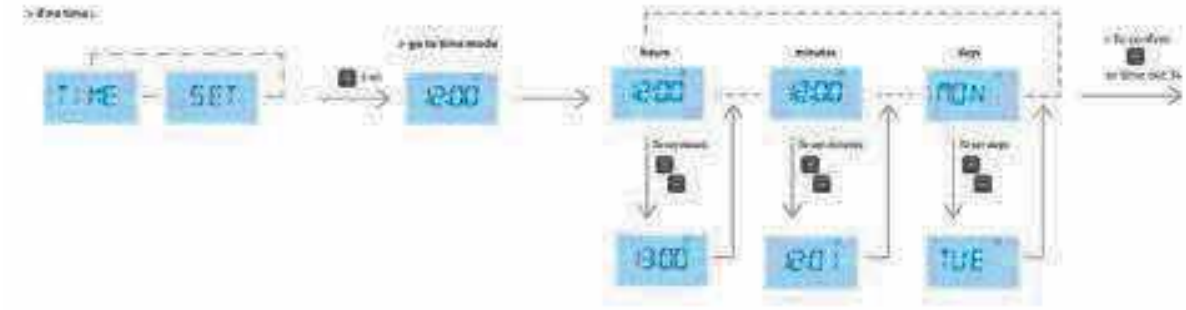
Mode « Programme » :
En mode « Programme » l'appareil fonctionne conformément aux paramètres préalablement réglés dans le cycle de chauffage. En mode « Programme » une semaine entière peut être programmée à l'avance, décomposée en jours.

Attention : Le mode « Programme » est accessible seulement si l'heure est convenablement réglée et le mode à tarif réduit est inactif.

Le symbole sapparaît sur l'afficheur lorsque vous avez choisi le mode « Programme ». En mode « Programme » l'unité de commande choisira automatiquement entre la source de chaleur à pompe à chaleur et le chauffage d'appoint électrique en fonction de la température de l'air d'entrée sur le point d'entrée d'air de la pompe à chaleur.
Après être entré dans le mode « Programme » pressez le bouton OK pour accéder aux fonctions programmables.
Restriction : Pour la programmation des périodes journalières récurrentes préprogrammées il est nécessaire que la pompe à chaleur fonctionne au moins pendant 8 heures sans interruption avant la programmation.



Si l'heure n'était pas préalablement réglée, il faut le faire avant la programmation, selon ce qui suit:



OFF-PEAK (courant commandé)
Ce mode est accessible dans le seul et unique cas où l'appareil a été raccordé au courant commandé à tarif réduit ou au courant commandé de nuit (au courant à pompe à chaleur en Hongrie). Dans ce module de raccordement le mode « Programme » ne sera pas accessible et utilisable.

La recherche du courant commandé peut être activé en appuyant longuement sur le bouton OK ou en activant le paramétrage I3 (Voir aussi dans le chapitre « A l'intention des installateurs »).

Le symbole signifie que la fonction du courant commandé a été activée. Si le symbole clignote, le tarif réduit commandé est accessible sur l'appareil.

When the symbol flashes, low tariff controlled power is currently available to the appliance.

Bouton « Reset »

En appuyant simultanément sur les boutons MODE et OK le code erreur apparu sur l'appareil peut être effacé.

Si vous appuyez simultanément sur les boutons MODE et OK pendant le déroulement d'un programme, les valeurs réglées du programme peuvent être effacées.

Afin d'augmenter le cycle de vie de l'appareil un dispositif de suivi du court-circuit a été intégré dans votre pompe à chaleur. Il peut donc se produire que le compresseur de l'appareil démarre avec un certain retard par rapport au démarrage de la pompe à chaleur. Au cas où ce dispositif d'auto-défense est activé, le petit symbole ci-après clignotera sur l'afficheur jusqu'à ce que le compresseur ne démarre pas.

Fonction anti-légionellose

La fonction anti-légionellose diminue le risque de propagation des bactéries dans le réservoir lorsque l'appareil est hors service pendant une période prolongée. Suite à l'installation et à la mise en service de l'appareil HPT300, l'unité de commande contrôle en permanence la température d'eau de l'appareil. La fonction anti-légionellose est accessible dans tous les modes de fonctionnement. Au cas où l'appareil détecte que la température d'eau n'a pas changé durablement dans l'appareil (c'est-à-dire il n'y a pas d'utilisation d'eau), l'unité de commande active automatiquement cette fonction et chauffe la température d'eau en-dessus de 60 °C dans le réservoir.
La fonction anti-légionellose peut être désactivée dans le menu Installateur.

Sécurité enfants

En appuyant simultanément et longuement sur les boutons + et −, l'inscription suivante apparaît sur l'afficheur : « long press simultaneously on the following display ». La fonctio « sécurité enfants » peut être activée ou désactivée en pressant les boutons + et − simultanément.

Sécurité enfants désactivée

Sécurité enfants activée

Information

Le menu ⓘ « Information » est accessible en appuyant sur le bouton MODE, en entrant dans le menu Information. Ce mode fournit des données statistiques sur le fonctionnement de l'appareil :

- L'utilisation de la pompe à chaleur en % dans les 30 derniers jours.
- L'utilisation du chauffage d'appoint électrique en % dans les 30 derniers jours.

The next Figure shows that the appliance has consumed 38 kWh electricity over the last 30 days, and during this period, hot water has been provided by the heat pump over 78%, and by electrical heating over 22% of the time.
Bientôt : Calcul approximatif de la consommation électrique des 30 derniers jours *(cette fonction n'est pas encore accessible)*

La figure suivante montre que la consommation électrique de l'appareil était de 38 kWh dans les 30 derniers jours durant lesquels la pompe à chaleur fonctionnait à 78 %, le chauffage d'appoint a fourni l'eau chaude à 22 %.

Éclairage de fond

L'éclairage de fond de l'afficheur de l'appareil rend l'afficheur bien visible même dans des conditions mauvaises de luminosité. L'éclairage de l'afficheur LCD s'allume automatiquement lorsque l'appareil est allumé ou lorsque vous appuyez sur un des boutons de l'appareil. L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'il n'y a aucune intervention sur l'appareil pendant 10 secondes.

Fonction photovoltaïque (optionnelle)

L'unité de commande assure un raccordement qui peut être relié à une commande de capteur solaire ou à un inverseur. Cela vous permettra d'utiliser automatiquement l'électricité produite par l'énergie solaire au cas où celle-ci est accessible sur la commande du capteur solaire ou sur l'inverseur.

Le chauffage photovoltaïque (désigné ci-après : PV) peut être activé via le manager d'énergie ou l'inverseur photovoltaïque si la commande est en mode ECO ou AUTO. Dans ce cas la pompe à chaleur chauffera l'appareil à la température maximale qui est 62 °C. Dans cette fonction le chauffage électrique n'est pas accessible et l'inscription « PV » apparaîtra sur l'afficheur.

Menu d'installation

Le menu d'installation est accessible en appuyant simultanément sur les boutons et . Dans ce menu vous pouvez accéder à des tests de fonction et à des configurations initiales qui sont nécessaires à l'entretien de l'appareil ou qui règlent les paramètres de base du fonctionnement de l'appareil.
La désignation des paramètres : « I » + nombre des caractères ; la désignation du test de fonction : « T » + nombre des caractères.

Paramètre	Valeur	Description
I1	1 ou 2	1 = Installation intérieure (Indoor). L'aspiration de l'air se fait à partir d'un espace intérieur 2 = Espace extérieur (Outdoor). La pompe à chaleur est alimentée en air à partir de l'extérieur.
I2	0 (configuration initiale) ou 1	1 = Courant commandé. La pompe à chaleur fonctionne sur le courant commandé. Le câble du courant commandé est raccordé à l'appareil, le tarif est accessible. 0 = Pas de courant commandé.
I3	Off (Configuration initiale) jusqu'à 20	Off = La fonction PV (photovoltaïque) est désactivée (configuration initiale) Valeur entre 1 et 20 = Période ensoleillée minimale avant que l'arrivée ne s'active (en minutes)
I4	0 ou 1	1= Fonction anti-légionellose en marche / 0 = Fonction anti-légionellose en arrêt
T1	0 ou 1	1= Test compresseur 30 s
T2	0 ou 1	1 = Test chauffage électrique 30 s
T3	0 ou 1	1 = Test 1 Vitesse du ventilateur 30 s
T4	0 ou 1	1 = Test 2 Vitesse du ventilateur 30 s
T5	0 ou 1	1 = Test vanne magnétique 30 s

Remarque :

Si vous observez une quelconque défaillance de l'appareil veuillez vous adressez à un atelier agréé ou à notre service clientèle.

6. ENTRETIEN

6.1. Entretien préventif régulier à effectuer par l'utilisateur

ATTENTION !
Les manœuvres décrites ci-dessous ne peuvent être exécutées que si l'appareil ne fonctionne pas, et s'il est éteint, l'interrupteur extérieur doit être en position « FERMÉ »
Il est conseillé d'effectuer les manœuvres suivantes au moins tous les deux mois :

a) valve de sécurité : pour éviter les risques d'obstruction et protéger l'appareil contre le calcaire, il faut faire fonctionner périodiquement la valve de sécurité.
b) habillage : nettoyer avec un linge mouillé à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs, insecticides ou toxiques.

6.2. Contrôle de routine du chauffe-eau à pompe à chaleur

Afin de réduire au minimum les risques de pannes et d'assurer une efficacité optimale de l'appareil (c'est-à-dire une performance maximale avec des frais de consommation minimaux), nous vous conseillons de faire contrôler entièrement l'appareil au moins tous les deux ans par nos collègues du service après-vente le plus proche de votre lieu d'habitation. Opération d'entretien préventif à faire effectuer par le service après-vente.

6.3. Support technique

En cas de panne, avant de vous adresser à notre centre ou au service après-vente le plus proche de votre domicile, vérifiez que l'anomalie ne provient pas d'autres circonstances, comme une coupure temporaire de courant ou une coupure d'eau.
Les éventuelles réparations ne peuvent être effectuées que par des professionnels qualifiés, en utilisant uniquement des pièces détachées d'origine. Le non-respect de ces recommandations peut nuire à la sécurité de l'appareil et rendre caduque la garantie du fabricant.

6.4. Mise en sécurité du chauffe-eau à pompe à chaleur

L'appareil contient du gaz de type R134a, qui ne doit pas être libéré dans l'atmosphère. Si le chauffe-eau doit être mis hors service pendant une longue période, n'oubliez pas que les manœuvres de mise en sécurité doivent être faites exclusivement par des professionnels qualifiés. Le produit est conforme à la directive CE 2002/96.

Le symbole « poubelle » rayé, figurant sur la fiche d'information collée sur l'appareil signifie que lorsque la durée de vie du produit aura expiré, celui-ci doit être mis en sécurité et ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être transporté dans une décharge spécialement désignée pour les produits électroniques

ou électriques, ou retourné au commerçant auprès duquel vous achèterez un nouvel appareil de ce type. Le transport de l'appareil hors de fonctionnement vers la décharge spéciale relève de la responsabilité de l'utilisateur. Le ramassage spécial et le recyclage, le traitement ou la mise en sécurité écologiques de l'appareil contribuent à éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé, et favorise la réutilisation des matériaux composant l'appareil.

INFORMATIONS TECHNIQUES POUR LES INSTALLATEUR

7. CONSEILS UTILES

7.1. Qualification des installateurs

ATTENTION !
La mise en service et la première mise en route de l'appareil doivent être effectuées par un spécialiste, en conformité avec toutes les lois et réglementations en vigueur, ainsi que toutes les prescriptions exigées par les autorités locales ou de santé publique.
Le chauffe-eau à pompe à chaleur contient la qualité nécessaire de fluide frigorigène R134a. Le fluide frigorigène n'est pas nocif pour la couche d'ozone, et n'est pas inflammable ni explosif. Cependant, seul le personnel autorisé peut effectuer des opérations d'entretien ou des travaux sur le circuit de refroidissement, en utilisant les équipements nécessaires.

7.2. Utilisation du manuel de mise en service, d'utilisation et d'entretien

ATTENTION !
Une mise en service non conforme peut provoquer des blessures aux animaux et aux personnes ou endommager les objets. Le fabricant décline toute responsabilité pour ces dommages.
L'installateur doit impérativement respecter les consignes figurant dans ce manuel. Après avoir terminé la mise en service, l'installateur doit expliquer et montrer à l'utilisateur le fonctionnement du chauffe-eau et l'exécution correcte des principales manœuvres.

7.3. Contrôle du chauffe-eau à pompe à chaleur

Lors du déplacement de l'appareil ou de l'ouverture de l'emballage, suivez attentivement les consignes décrites dans les articles 1.4, 1.5 et 1.6 du chapitre INFORMATIONS GENERALES.
Lors du retrait de l'emballage vérifiez que l'appareil est intact et que toutes les pièces sont présentes.

7.4. Consignes de sécurité

Pour connaître le sens des symboles utilisés dans le tableau ci-dessous, reportez-vous à l'article 1.4 du chapitre INFORMATIONS GENERALES.

	Avertissement	Danger	
1	Protégez les tubes et les câbles de connexion de toute détérioration.	Electrocution en cas de contact avec les pièces sous tension.	
		Inondation provoquée par l'eau fuyant des tuyaux endommagés.	
2.	Vérifiez que le lieu de mise en service et tous les systèmes auxquels l'appareil doit être branché sont entièrement conformes aux prescriptions en vigueur.	Electrocution en cas de contact avec les pièces sous tension qui ne sont pas installées de manière conforme.	
		Blessures provoquées par une mise en service non conforme de l'appareil.	
3.	Utilisez des outils et un matériel adaptés (en particulier, assurez-vous que l'outil n'est pas usé et que son manche est intact ou fixé en toute sécurité). Utilisez les outils et le matériel de manière appropriée, de sorte qu'ils ne puissent pas tomber d'une hauteur. Après usage replacez les outils et le matériel à leur place.	Blessures, inhalation de poussière, ecchymose, coupure, entailles, et éraflures causées par les éclats ou les projections.	
		Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les projections d'éclats, les chocs et les coupures.	
4.	N'utilisez que des équipements électriques adaptés à l'utilisation. Utilisez les équipements de manière appropriée. Ne laissez pas de câbles d'alimentation dans les passages. Assurez-vous que les équipements ne peuvent pas tomber. Après usage, débranchez-les du réseau et remettez-les à leur place.	Blessures, inhalation de poussière, ecchymose, coupure, entailles, et éraflures causées par les éclats ou les projections.	
		Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les projections d'éclats, les chocs et les coupures.	
5.	Les pièces doivent être détartrées en respectant les consignes figurant sur la fiche d'information de sécurité du produit utilisé, les lieux doivent être aérés, et vous devez porter un vêtement de protection. Evitez de mélanger les différents produits, et protégez l'appareil ainsi que les objets environnants.	Blessures causées par le contact de la peau ou des yeux avec une matière acide ; inspiration ou injection de matières chimiques toxiques.	
		Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les effets corrosifs des matières acides.	
6.	Assurez-vous que les échelles mobiles sont placées en toute sécurité, que leur résistance est adaptée, que leurs barreaux sont intacts et ne glissent pas. L'échelle ne doit pas être déplacée pendant que quelqu'un se trouve dessus. Une personne doit constamment surveiller les travaux.	Blessures provoquées par la chute ou le repliement inattendu de l'échelle.	
7.	Assurez-vous que l'éclairage et l'aération de l'espace de travail ainsi que la solidité des outils sont conformes aux règles d'hygiène.	Blessures provoquées par les chocs, les chutes, etc.	

	Avertissement	Danger	
8.	Pendant toutes les phases des travaux, portez des vêtements et des équipements de protection individuelle.	Blessure provoquée par électrocution, éclats ou projetions, inhalation de poussière, commotion, coupure, entaille, égratignures, bruit et vibration.	
9.	Toute intervention à l'intérieur de l'appareil doit être faite avec les précautions nécessaires, afin d'éviter le contact soudain avec les pièces coupantes.	Blessure provoquée par coupure, entaille ou égratignures.	
10.	Avant tout déplacement, videz toutes les pièces qui peuvent contenir de l'eau chaude, si nécessaire en effectuant une vidange.	Blessures par brûlures.	
11.	Les branchements électriques doivent être faits avec des câbles à section transversale conforme.	Incendie causé par la surchauffe provoquée par l'électricité passant dans des câbles sous-dimensionnés.	
12.	Assurez la protection de l'appareil et de toute la zone proche de l'espace de travail avec les matériaux conformes	Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les projections d'éclats, les chocs et les coupures.	
13.	Déplacez l'appareil avec prudence, en employant les moyens de protection adéquats.	Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les effets de secousses, de coupures et de détériorations.	
14.	Rangez tous les matériaux et matériels de manière à simplifier et sécuriser leur manipulation, en évitant tout empilement des matériaux susceptible de s'effondrer ou de se renverser.	Dommage provoqué à l'appareil ou aux objets environnants par les effets de secousses, de coupures et de détériorations.	
15.	Réglez sur leur position de base toutes les fonctions de sécurité et de commande de l'appareil qui ont été affectées par les travaux, et assurez-vous qu'elles fonctionnent correctement avant de redémarrer l'appareil.	Dommage provoqué à l'appareil ou arrêt en raison de son fonctionnement anormal.	

8. MISE EN SERVICE

⚠ ATTENTION !
Suivez et respectez rigoureusement les avertissements généraux et les consignes de sécurité énumérés dans les chapitres précédents.

8.1. Modes de raccordement de la gaine d'air

Figure 9.1.-1.

9.1.-2. ábra

L'aspiration et le rejet de l'air sont raccordés à la gaine d'air. A + B ≤ 10 m

Description de la gaine d'air

Forme de la gaine	Dimensions (mm)	Pression en ligne droite (PA / m)	Longueur de la ligne droite (m)	Pression en ligne courbe (PA / m)	Valeur de la courbe
Circulaire	Ø160	≤2	≤10	≤2	≤5
Rectangulaire	160x160	≤2	≤10	≤2	≤5

Attention ! La gaine d'air doit être raccordée au rejet de l'air et à l'aspiration de l'air pour garantir la protection IP appropriée au cas où vous observez de l'humidité sur le plafond, au-dessus de l'appareil.
En raison du fonctionnement de la gaine d'air, le flux d'air et la capacité de la pompe à chaleur sont en partie perdus dans le système. Au cas où une gaine d'air n'est pas raccordée à l'appareil, il faut veiller à ce qu'aucune humidité ou aucun condensat ne se produise dans l'espace d'air qui se trouve au-dessus de l'appareil.

Figure 9.1.-3.

L'aspiration de l'air n'est pas raccordée à une gaine d'air mais le rejet de l'air est raccordé. A ≤ 10 m
Suggestion : Il est conseillé de l'utiliser en cas de chaleur excédentaire ou dans un espace disposant de chaleur excédentaire en hiver.

Figure 9.1.-4.

L'aspiration de l'air est raccordée à une gaine d'air, mais le rejet d'air n'est pas raccordé. A ≤ 10 m
Suggestion : En été, ce mode de raccordement rafraîchit l'air de la pièce.

REMARQUE

a) A cause du raccordement de la gaine d'air, le flux d'air et la capacité de la pompe à chaleur sont en partie perdus dans le système.
b) Si le rejet d'air de l'unité principale est raccordé à une gaine d'air en tissu, des gouttes de condensation peuvent se former à l'extérieur du tissu pendant que l'unité principale fonctionne. L'eau de condensation doit être vidée. Dans ce cas, il est conseillé de placer les couches d'isolant à l'extérieur de la sortie de la gaine d'air.

Figure 9.1.-5.

Mise en service du chauffe-eau HPT300(C) dans un espace fermé.

Il est interdit d'utiliser le chauffe-eau HPT300(C) en plein air ou dans un lieu exposé à la pluie ou aux précipitations.

Figure 9.1.-6.

ISi le chauffe-eau HPT300(C) est raccordé à une gaine d'air conduisant à l'extérieur, il est nécessaire d'assurer une protection imperméable sur la gaine d'air, pour que l'eau

de pluie de pénètre pas dans le système.

Montage du filtre sur l'aspiration de l'air de l'appareil. Si l'appareil est raccordé à une gaine d'air, la gaine d'air doit être munie d'un filtre.

Figure 9.1.-8.

Figure 9.1.-9.

Pour permettre le rejet ininterrompu des condensats, le matériel doit être installé sur une surface horizontale. Si cela n'est pas possible, faites en sorte que l'écoulement du rejet soit placé le plus bas possible. Il est conseillé d'installer le matériel de manière à ce qu'il ne s'écarte pas de plus de 2° de la verticale.

8.2. Première mise en marche

Avant la première mise en marche veuillez vérifier les points suivants :

- Installation conforme des équipements ;
- Connexion correcte entre les tubes et les câbles ;
- La perméabilité du tuyau de refroidissement a été testée ;
- Le tuyau d'écoulement de l'eau fonctionne efficacement ;
- La protection isolante est complète ;
- La mise à la terre est conforme ;
- La source de courant est conforme ;
- Il n'y a pas d'obstacle à l'aspiration et au rejet de l'air ;
- Il n'y a pas d'air dans les conduites d'eau et toutes les valves sont ouvertes ;
- Une protection efficace contre les fuites de courant fonctionne ;
- La pression d'arrivée d'eau est suffisante (≥0,15MPa).

Après raccordement de l'appareil au réseau hydraulique et au réseau d'électricité, le chauffe-eau doit être rempli à partir du réseau d'eau sanitaire. **Avant la mise en marche du chauffage le réservoir doit être rempli d'eau.** Au moment du remplissage du réservoir avec de l'eau, ouvrez le robinet d'eau chaude le plus proche, les autres robinets doivent être fermées. Puis ouvrez la vanne de fermeture installée dans la conduite d'eau froide **(figure 2.5-1. point 1).** Le réservoir est plein lorsque l'eau coule du robinet. Pour pouvoir rincer laissez couler l'eau quelques minutes, puis fermez le robinet d'eau chaude.

LA PREMIERE MISE EN CHAUFFAGE DOIT ETRE SURVEIILLEE PAR UN PROFESSIONNEL !

Vérifiez visuellement si les raccords de collets et de tuyauterie ne fuient pas. Resserrez-les doucement si nécessaire. L'appareil ne peut être raccordé au réseau électrique qu'après cette vérification. Pour mettre en route le fonctionnement du chauffe-eau à pompe à chaleur pressez le bouton ON/OFF qui se trouve sur le panneau de commande. Avant de régler l'horloge et les différents autres paramètres et de choisir les programmes, suivez les instructions figurant au chapitre 6.

9. CONSIGNES D'ENTRETIEN

⚠ ATTENTION !
Suivez et respectez rigoureusement les avertissements généraux et les consignes de sécurité énumérées dans les chapitres précédents.
Toutes les opérations d'entretien doivent être réalisées par un personnel spécialisé (c'est à dire disposant des connaissances professionnelles prévues par les dispositions en vigueur).

ATTENTION !
L'appareil doit toujours être éteint avant toute réparation ou entretien, l'interrupteur extérieur doit être tourné en position « FERMÉ ».

9.1. Vidange de l'appareil

La vidange du réservoir doit être faite par la vanne (robinet) montée à l'avant du chauffe-eau, ou par la vanne de sécurité combinée (en tournant le bouton dans la direction de la flèche).
Avant de vidanger, fermez la vanne de fermeture du réseau hydraulique, ainsi que les robinets d'eau froide. Simultanément, ouvrez l'un des robinets d'eau chaude, et laissez-le ouvert tant que la vidange n'est pas terminée. ATTENTION ! RISQUE D'EAU BOUILLANTE LORS DE L'OUVERTURE DES ROBINETS !
Si vous constatez des fuites en provenance de l'intérieur du réservoir ou d'autres anomalies, coupez immédiatement l'appareil du réseau hydraulique avec la vanne de fermeture.

9.2. Réservoir et vanne de sécurité

Pour permettre un fonctionnement sûr de l'appareil, il est recommandé de faire régulièrement contrôler son fonctionnement et celui de la vanne de sécurité combinée par un plombier (environ tous les ans). En outre, nous vous conseillons de décharger la vanne de sécurité tous les mois ou tous les deux mois en tournant dans la direction de la flèche le bouton d'échappement. Ceci nettoie le siège de la vanne des corps étrangers qui ont pu éventuellement s'accumuler (calcaire, grain de sable, etc.).

9.3. Anode active

Votre appareil est muni de l'afficheur d'état de l'anode active le plus moderne. Tant que la lampe témoin du chauffe-eau brille en vert, l'anode active assure la protection complémentaire anticorrosion du chauffe-eau. Lorsque l'anode active ne peut plus

assurer sa mission de protection anticorrosion, la lampe témoin passe du vert au jaune, puis au rouge. Dans ce cas, il faut faire monter une nouvelle anode active sur l'appareil par un professionnel. L'installation professionnelle de l'électronique du témoin de l'anode et du témoin d'usure de l'anode est d'une extrême importance.
SI VOUS NE RESPECTEZ PAS LES INSTRUCTIONS CI-DESSUS ET QU'EN CONSEQUENT LES CARACTERISTIQUES DE SECURITE ET D'UTILISATION DE L'APPAREIL SE DEGRADENT, VOUS PERDEZ VOS DROITS A LA GARANTIE !

9.4. Détartrage

En fonction de la qualité et de la quantité de l'eau utilisée, le calcaire peut s'accumuler sur l'échangeur thermique et les parois du réservoir. Le calcaire accumulé diminue les performances de chauffage. C'est pourquoi il est nécessaire de détartrer le chauffe-eau tous les deux ans.
Pour le détartrage de l'échangeur thermique, du capot et de leurs équipements, il est interdit d'employer des objets en métal coupants ou de l'acide. Utilisez les produits anticalcaires disponibles dans le commerce.
Le calcaire qui se trouve à l'intérieur du réservoir peut être retiré à la main par l'ouverture de l'élément. Le réservoir doit être rincé au jet d'eau après le détartrage.

9.5. Protection antigel

Si la température du local où se trouve le chauffe-eau est susceptible de descendre au-dessous de la température de congélation, il est interdit de débrancher le chauffage du réservoir en période de gel, à moins de vidanger le réservoir.

9.6. En cas de chauffage indirect

LA PROTECTION CONTRE LE CHAUFFAGE EFFECTUÉE
PAR LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE INDIRECT !

9.7. Arrêts non provoqués par une panne

a) **Protection 3 minutes**
Lorsque l'appareil est sous tension, il faut attendre 3 minutes pour redémarrer après arrêt, afin de protéger le compresseur.

b) **Si l'appareil s'arrête après avoir déclenché le mécanisme de protection, vérifiez les points suivants :**
Si l'indicateur du courant électrique est allumé, il est possible que l'appareil ne remplisse pas encore les conditions nécessaires à son démarrage. Vérifiez que le rejet ou l'aspiration d'air ne sont pas coincés, ou que la sortie d'air n'est pas bloquée par un courant d'air violent.

c) **Dégivrage**
Par temps froid et humide l'évaporateur peut geler, ce qui diminue les performances de chauffage de l'eau. Dans ce cas, l'appareil cesse de chauffer l'eau pour passer en mode dégivrage, et ne recommence à chauffer qu'après.
Pendant le dégivrage, le ventilateur s'arrête, la vanne à quatre voie inverse le sens du courant, et le compresseur fonctionne sans interruption.
Le dégivrage peut durer de 3 à 10 minutes en fonction de l'environnement extérieur et du givre.

d) **Température indiquée**
Lorsque l'appareil s'arrête, après libération de la chaleur, la baisse de température est absolument normale. Le système redémarre automatiquement lorsque la température est retombée à un certain niveau.
Pendant que l'eau chauffe, la température de l'eau indiquée peut baisser pendant un certain temps ou ne pas augmenter en raison de l'échange thermique de l'eau.
Lorsque toute l'eau du réservoir a atteint la température choisie, l'appareil s'arrête automatiquement.

9.8. Pannes et réparations

Dysfonctionnement	Cause	Réparation
L'eau de sortie est froide. L'afficheur est éteint	• Vérifiez que le réseau est sous tension • L'eau de sortie a été réglée sur une température basse. • La commande d'eau de sortie est endommagée. • Le circuit électrique de l'indicateur est en panne	Réglez la température de sortie d'eau à une température supérieure. Adressez-vous à un professionnel
Le robinet de sortie ne donne pas d'eau chaude	• Le robinet n'est pas raccordé. • La pression d'eau est basse. • La vanne d'arrivée est fermée.	Le fonctionnement redevient normal après entrée de l'eau. Utiliser lorsque la pression d'eau est élevée. Ouvrez la vanne intérieure d'arrivée
Fuite d'eau	• Le raccordement de la tuyauterie n'est pas parfait	Vérifiez et renforcez tous les raccords

1) **Indication de la température de l'eau**

1.a) La température de l'eau affichée sur l'afficheur correspond à celle de l'eau située dans la partie supérieure du réservoir (tires supérieur), qui est destinée à l'utilisation, mais non pas à la température de toute l'eau du réservoir..

1.b) Pendant l'utilisation de l'eau, il peut arriver que la température de l'eau dans la partie inférieure diminue, alors que celle de la partie supérieure est toujours élevée. Dans ce cas, l'appareil commence à chauffer la partie inférieure. Ce fonctionnement est normal.

2) **Recherche de panne**

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, les inscriptions suivantes sont affichées :

Code d'erreur	Afficheur	Description
0		Erreur de mémoire
1		Pressostat fermé
2		Thermostat de sécurité fermé
3		Capteur CTN 1 : température anormale sur le capteur CTN1
4		Capteur CTN 2 : température anormale sur le capteur NTC2
5		Capteur CTN 3 : température anormale sur le capteur CTN3
6		Capteur CTN 4 : température anormale sur le capteur CTN4
7		NA
8		Erreur de communication entre l'unité de commande et l'afficheur

3) **Lorsque des pannes fréquentes se produisent,** l'appareil se met en mode Standby (Veille) et continue à fonctionner, mais avec des performances bien inférieures. Adressez-vous à un professionnel
   3.a) En cas de panne grave, l'appareil ne peut plus fonctionner. Adressez-vous à un professionnel
   3.b) Lorsqu'une panne se produit, la sonnerie retentit toutes les deux secondes, l'indicateur ALARM (alarme) s'allume et l'afficheur affiche à tour de rôle le code panne et la température de l'eau. Pour éteindre l'alarme appuyez pendant 3 secondes sur le bouton CANCEL.
4) **Redémarrage après un long arrêt**
   Lorsque l'appareil est rallumé après un arrêt prolongé (ou lors du test de fonctionnement), il est normal que l'eau de sortie ne soit pas propre. Il faut alors laisser le robinet ouvert, et l'eau retrouve rapidement sa propreté.

H-TFT-315/2016

EU Megfelelőségi Nyilatkozat/EU Declaration of Conformity/
EU Konformitätserklärung/Déclaration de conformité UE/
Декларация о соответствии нормам ЕС/Prohlášení o shodě EU/Declarație de conformitate UE

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.

Cím/address/Adresse/adresse/адрес/adresa/adresa:	**H-4243 Téglás, Hrsz.: 135/9**
Telefon/telephone/Telefon/téléphone/телефон/telefon/telefon:	**+36/52-582-700**
Fax/факс:	**+36/52-384-126**
E-mail/Электронная почта:	**hajdu@hajdurt.hu**

kijelenti, hogy ez a megfelelőségi nyilatkozat a kizárólagos felelőssége mellett került kiadásra, és a következő termékre vonatkozik / declares that this declaration of conformity was issued under its sole responsibility, and applies to the following products / erklärt hiermit, dass sie die alleinige Verantwortung für die Ausstellung der vorliegenden Konformitätserklärung übernimmt, die sich auf folgendes Produkt bezieht / déclare que la présente déclaration de conformité a été délivrée sous sa responsabilité exclusive et concerne le produit dont les caractéristiques sont détaillées ci-après / настоящим заявляет, что декларация соответствия выдана при исключительной ответственности, и её действие распространяется на следующую продукцию / výše uvedená společnost prohlašuje, že toto prohlášení o shodě bylo vystaveno výhradně na vlastní odpovědnost a vztahuje se na níže uvedené výrobky / declară pe propria răspundere că prezenta declarație de conformitate a fost eliberată sub răspunderea ei exclusivă cu referire la următoarele produse:

Megnevezés/Name/Bezeichnung/Désignation/Наименование/Název/Denumirea:

Hőszivattyús forróvíztároló/heat pump water heater/Warmwasserspeicher mit Wärmepumpe/chauffe-eau thermodynamique/Накопительные водонагреватели с тепловым насосом/zásobník horké vody s tepelným čerpadlem/rezervor cu pompă de căldură pentru apă caldă

Típus/Type/Typ/Modèle/Модель/Typ/Tip: HPT300, HPT300C

A nyilatkozat tárgya / object of the declaration / Gegenstand der Erklärung / Objet de la déclaration / Предмет декларации / Předmět prohlášení / Obiectul declarației:

HPT300, HPT300C

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak / the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / L'objet de la déclaration détaillée ci-haut est conforme aux exigences définies dans les dispositions législatives d'harmonisation applicables de l'Union européenne / Вышеуказанная продукция, являющаяся предметом настоящей декларации, соответствует гармонизированным нормам Европейского Союза / Předmět výše uvedeného prohlášení splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Unie/Obiectul declarației prezentate mai sus se conformează legislației comunitare de armonizare în cauză:

- 2014/35/EU irányelv/directive/Richtlinie/directive/Директива/směrnice/directiva (LVD)
- 2014/30/EU irányelv/directive/Richtlinie/directive/Директива/směrnice/directiva (EMC)
- 2009/125/EC irányelv/directive/Richtlinie/directive/Директива/směrnice/directiva (ErP)
- 2011/65/EU irányelv/directive/Richtlinie/directive/Директива/směrnice/directiva (RoHS)

Az alkalmazott harmonizált szabványok és egyéb műszaki leírások / Applied harmonized standards and other technical descriptions / Angewandte harmonisierte Normen und sonstige technische Beschreibungen / Les normes harmonisées et les spécifications techniques appliquées sont les suivantes / Применяемые гармонизированные стандарты и иные технические описания / Aplikované harmonizované normy a další technické popisy / Standardele de armonizare aplicate şi alte descrieri tehnice:

EN 60335-1:2012+A11, EN 60335-2-21:2003+A1+A2, EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A13+A1+A2, EN 62233:2008, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 61000-6-3:2007+A1, EN 16147:2011

A nyilatkozatot a HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. nevében és megbízásából írták alá / declaration signed on behalf of, and on the commission of, HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. / Die Erklärung wurde im Namen und im Auftrage der HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. unterzeichnet von / la présente déclaration a été signée au nom et pour le compte de la société HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. / От имени и по поручению ЗАО HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. декларацию подписали / Prohlášení bylo podepsáno jménem a v pověření společnosti HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt. / Declarația a fost semnată la cererea şi în numele Societății HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.:

Téglás, 2016.09.09.

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.
-24-

Kiss István
Műszaki vezető/Technical manager/
Technischer Leiter/Responsable technique/
Руководитель по технической части/
Technický vedoucí/Manager tehnic

Jegyzetek / Notes / Notes

Jegyzetek / Notes / Notes

HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.
H-4243 Téglás, zone industrielle, no du cadastre : 0135/9
Tél : +36 52 582-700 • fax: +36 52 384-126

www.hajdurt.hu

2021.02.25 14:18